

Giugno-Luglio  
Numero 28/2011



# FESTIVAL INTERNAZIONALE SUL FILO DEL CIRCO



[sulfilodelcirco.com](http://sulfilodelcirco.com)  
20 SPETTACOLI, 100 ARTISTI



1861 > 2011 >>  
150° anniversario Unità d'Italia

IL PALIO TORNA IL 4 SETTEMBRE

**INCANA**  
NATURA

... la tua pietra ricostruita!

## 116 vermont

È la nuova pietra ricostruita Incana che riproduce fedelmente le pietre scagliate tipiche delle zone di alta montagna. Il rivestimento VERMONT dona un effetto chiaroscuro che sottolinea la naturalezza della parete, rendendola piacevole sia da vicino che da lontano. Ideale come rivestimento esterno degli edifici esso riscontra ampio utilizzo anche negli interni, dove può diventare un'originale elemento d'arredo.



## 110 montana

Grazie alla struttura della superficie frontale di spessore diversificato con il rivestimento MONTANA abbiamo un ottimo effetto chiaroscuro che sottolinea in maggior misura la naturalezza della parete, rendendola piacevole ai nostri occhi sia da vicino che da lontano. Il rivestimento MONTANA riscontra un ampio utilizzo sia all'esterno per rivestire recinzioni, zoccoli o anche solo parte delle facciate degli edifici che all'interno dove può essere applicata alle pareti dei salotti o come testiera dei letti.



### Apertura nuovo Showroom

vieni a scoprire tutti i nostri prodotti e le nuove colorazioni! Grugliasco (TO), via della libertà 30

**incana • collection**

# EDITO RIALE

Con l'avvicinarsi dell'estate sono cominciati alcuni interventi sulle strade e nelle borgate, come i lavori per la tanto attesa rotonda tra strada della Pronda e via Rieti, che comporta la messa in sicurezza della viabilità e del traffico pedonale, oltre che delle fermate del bus. A maggio sono stati inaugurati due nuovi parchi, quello di via Fratelli Bandiera intitolato al giovane vigile del fuoco volontario "Luigi Bongiovanni" deceduto in servizio nel 1991 e l'ecoparco San Sebastiano, in via Scoffone.

Per rendere più semplice la mobilità serale e notturna da e per Torino, torna il servizio di trasporto pubblico "Night Buster" da giugno a settembre, dopo il grande successo dello scorso anno e l'apprezzamento di giovani e genitori. Per rimanere in tema di autobus, cominceranno a luglio i lavori per la realizzazione del capolinea Gtt 56 in corso Tirreno, tra via Quarto dei Mille e strada dell'Arco. Infine, l'amministrazione ha avviato le procedure necessarie per servire tutta l'area del Borgo con due linee di trasporto pubblico, la 17 e la 38, nell'ottica agevolare gli spostamenti dei nuovi residenti.

L'attenzione ai giovani passa anche attraverso la grande festa che è stata organizzata per loro alla fine di maggio e la convenzione con la Shopville le Gru che consente ai ragazzi tra i 18 e i 22 anni, ma anche ai disoccupati, di assistere agli spettacoli organizzati al Gru Village al solo costo di un euro. E a proposito di giovani e delle loro attività, siamo davvero orgogliosi del fatto che sono sempre di più gli atleti e le società sportive grugliaschesi che si contraddistinguono per le loro vittorie e che siamo contenti di premiare. Anche quest'anno la nostra città propone diverse occasioni, a partire dalla decima edizione del Festival Internazionale Sul Filo del Circo con un nutrito e affascinante programma di spettacoli, passando attraverso l'undicesima edizione della chitarristica internazionale "Six Ways", che si svolgerà anche al Teatro Le Serre. Tutto questo in attesa della prossima stagione del Teatro Perempruner che partirà a ottobre, sempre grazie all'impegno di Viartisti, che ringraziamo per il cartellone che si è appena chiuso e che ha riscosso grande successo di pubblico.

Infine, ancora un pensiero che ci consente di non dimenticare la nostra storia: è stato presentato il documentario in DVD "La lunga scia di sangue", realizzato, con la preziosa collaborazione del consigliere comunale delegato alla Resistenza Giuseppe Rizzo, per onorare la memoria dell'eccidio dei 67 Martiri, che sarà consegnato nelle scuole ai ragazzi e alle famiglie. Anche questa è un'altra occasione per celebrare i 150 anni dell'Unità d'Italia.

Non resta che augurare a tutti buon riposo e buone vacanze.



Il Sindaco  
Marcello **MAZZÙ**

## InGRUGLIASCO



Assessore all'Ambiente

Federica PETRUCCI

## RINASCE IL PARCO SAN SEBASTIANO

Abbiamo attrezzato i 3-4mila metri quadrati, dei 10mila complessivi del parco, che ancora non erano usati



Nuovo e più accogliente. Così si presenta il parco San Sebastiano. Il Comune ha elaborato il progetto "Ci facciamo in quattro" per sostenere l'associazione Città Futura, che ha organizzato i lavori nel parco e la festa di inaugurazione che domenica 15 maggio ha attirato circa 500 persone. Quanto ricavato da Città Futura con la grigliata, il torneo di calcio e la sottoscrizione a premi verrà così moltiplicato per quattro dal Comune, con un tetto massimo di 13mila euro, per finanziare le opere di mantenimento e miglioramento dell'area verde. «Abbiamo fatto festa dalla mattina alla sera. I partecipanti erano davvero tanti: per esempio c'erano la Johnsos Controls, che ha partecipato con una squadra di calcio e un contributo economico, i ragazzi camerunensi di Villa Claretta, gli universitari di Agraria che hanno creato un piccolo stagno per la procreazione delle larve di libellule

(utili a contrastare la diffusione delle zanzare in modo naturale), racconta l'assessore all'ambiente Federica Petrucci. «Abbiamo attrezzato i 3-4mila metri quadrati, dei 10mila complessivi del parco, che ancora non erano usati - illustra Daniele Gallo, presidente di Città Futura - Abbiamo dato vita a un percorso salute dotato di attrezzi ginnici ed è stata creata una piazzetta dei profumi, con tanto di pergolato, panchine e tavolini». La gente sembra aver apprezzato, non solo durante la giornata di domenica. Il giorno dopo la festa alcune persone stavano già curiosando per il parco: un papà con il figlio guardava lo stagno, due ragazze camminavano a passo veloce per i nuovi vialetti e una pensionata della borgata non ha perso occasione per informarsi su come le libellule possano contrastare le zanzare. Per informazioni sul parco e su Città Futura: [www.associazione-cittafutura.it](http://www.associazione-cittafutura.it).

## ECOVOLONTARI CONTROLLORI CON GLI ADULTI ED EDUCATORI CON I BAMBINI



4



Anche quest'anno l'attività didattica nelle scuole degli Ecovolontari ha interessato 37 classi con l'adozione di una attività pratica nei giardini delle scuole partendo dalle materne fino alle prime, seconde e terze elementari. L'attività è stata denominata "La caccia al tesoro" dove per tesoro si intendono i rifiuti quali carta, plastica, vetro, lattine e rifiuti da conferire all'ecocentro. Il gioco consiste nel seminare nel giardino della scuola i rifiuti (selezionati e puliti) e poi, classe dopo classe a gruppi di 8-10 bambini (muniti di guanti in lattice) farli raccogliere e conferirli in appositi piccoli contenitori spiegando loro le differenze tra i vari materiali; così facendo i bambini hanno eseguito praticamente la raccolta differenziata. Il giochino è stato apprezzato dalle maestre ed è stato molto divertente per i bambini ed ha impegnato gli Ecovolontari nei mesi di aprile e maggio. Cambiando discorso vogliamo ribadire che ancora molti e piccoli esercizi commerciali non hanno ancora recepito l'ordinanza del 28 aprile 2010 emanata dal sindaco Marcello Mazzù, che invitava tutti alla sostituzione dei vecchi shopper

in plastica con nuovi prodotti con "Mater B" (materiale ricavato dall'amido di mais). Purtroppo è nato un mercato parallelo di shopper cosiddetti biodegradabili che rispondono solo alla direttiva europea C.E. 94/62 superata di gran lunga dalla normativa per l'Italia denominata UNI EN 13432 puntualmente adottata appunto dal Comune di Grugliasco per avere a disposizione degli shopper non solo biodegradabili, ma decisamente compostabili. In alcuni casi si rintracciano degli shopper senza alcuna indicazione che riguardi il tipo di materiale, il produttore e la licenza di fabbricazione. È evidente che tale situazione è decisamente anomala, nonostante siano passati ben sette mesi dall'entrata in vigore dell'ordinanza comunale. Ci auguriamo che chi di dovere provveda in proprio, o spinto dall'Amministrazione, ad allinearsi nel rispetto delle leggi. Per qualsiasi informazione su problemi ambientali gli Ecovolontari aspettano i cittadini nella loro sede nel Parco Porporati presso "La Roa'd monsu Camuss".

R.E.G. (Rete Ecovolontari Grugliasco)

## NUOVI SACCHETTI PER LA RACCOLTA DELL'ORGANICO

Dall'11 giugno, in ottemperanza al D.Lgs. 205/2010, è entrato in vigore, per la raccolta differenziata dell'organico, l'obbligo di conferire i rifiuti organici non più in sacchetti in plastica, ma in **SACCHETTI COMPOSTABILI CERTIFICATI A NORMA UNI EN 13432**. Attenzione: sacchetto compostabile non vuol dire biodegradabile. Infatti non è detto che un sacchetto biodegradabile sia anche compostabile, cioè si disintegri per il 90% in frammen-

ti inferiori ai 2 mm, a contatto con materiali organici dopo 3 mesi e si degradi almeno del 90% in anidride carbonica in non più di 9 mesi. Spesso alcuni sacchetti, come quelli in plastica additivati con ECM, vengono spacciati per compostabili quando non lo sono e addirittura sono riportate, in questi sacchetti, scritte che invitano ad utilizzarli per la raccolta dei rifiuti organici. Non farti ingannare! Per riconoscere i veri sacchetti compostabili puoi

effettuare una tra le seguenti verifiche alternative:

• **controllare se il sacchetto riporta uno dei marchi riportati a lato.**

• **controllare se il sacchetto riporta la dicitura: sacchetto conforme alla normativa UNI EN 13432-2002 o diciture simili che dichiarino la conformità a questa specifica norma.**

Si ricorda che l'utilizzo di sacchetti non compostabili può essere sanzionato



# IN ARRIVO NUOVA ROTONDA TRA VIA RIETI E STRADA DELLA PRONDA

Lavori iniziati anche per allargare l'area giochi

Luigi MUSARÒ

Assessore ai Lavori Pubblici



Dal 18 maggio sono iniziati i lavori per la realizzazione della rotonda tra via Rieti e strada della Pronda. «Il progetto - spiega l'assessore ai lavori pubblici Luigi Musarò - prevede la trasformazione definitiva dell'attuale rotonda provvisoria istituita tra via Rieti e strada della Pronda in circolazione rotondaria; l'introduzione di un sistema di moderazione del traffico mirato a migliorare l'efficacia della rotonda e alla messa in sicurezza delle due aree di sosta adibite a fermata per il trasporto pubblico locale; la riqualificazione e messa in sicurezza delle fermate bus, rettifica degli

attraversamenti pedonali e protezione con apposite isole spartitraffico; l'integrazione e il potenziamento dell'impianto di pubblica illuminazione presente, al fine di ottimizzare e migliorare la visibilità dell'intersezione».

Inoltre come previsto e richiesto dai cittadini, sono iniziati anche i lavori per l'ampliamento dell'area giochi nei giardini di strada della Pronda con l'installazione di altri arredi e giochi per i bambini. «L'ampliamento dell'area giochi e degli arredi ai giardini - afferma l'assessore all'ambiente Federica Petrucci - completano una serie di interventi consistenti nella borgata Paradiso: dalla stazione ferroviaria al parco Paradiso. La borgata è stata ed è ancora al centro di molti progetti e interventi. Solo per il verde sono stati spesi quasi 2 milioni di euro».

*Sono iniziati anche i lavori per l'ampliamento dell'area giochi nei giardini di strada della Pronda con l'installazione di altri arredi e giochi per i bambini*



**IMENSIONE**  
**GRUPPO DIMENSIONE**

Via VIII Marzo, 8 - 10095 Grugliasco (Torino) Italy - Tel. +39.011.40.66.111 - Fax +39.011.40.66.112

Da oltre trent'anni Dimensione S.p.A. ha saputo affermarsi come general contractor specializzato nel settore dei servizi, dell'industria, del commercio, della sanità, delle sedi di rappresentanza istituzionale. Su questo nucleo originario ha innestato progressivamente una serie di società che ne hanno potenziato il know how progettuale ed esecutivo. Queste società sono ora in grado di interagire tra loro e con altri player prestigiosi nazionali e internazionali.

[www.gruppodimensione.com](http://www.gruppodimensione.com)

MCM Impianti S.r.l. Vicolo Monti 8 - Grugliasco (TO) Tel. +39.(0)11.780.54.31  
Dimensione Multiservices S.r.l. Via VIII Marzo 8 - Grugliasco (TO) Tel. +39.(0)11.40.66.121  
S.I.M.A.F. System S.r.l. Vicolo Monti 8 - Grugliasco (TO) Tel. +39.(0)11.40.81.297  
M.E.R.I.T. S.r.l. Via Salaria 719/719A - Roma Tel. +39.(0)6.660.125.44  
OSP.ITAL S.r.l. Via Leon Battista Alberti 5 - Milano Tel. +39.(0)11.40.66.111  
Dimensione International S.a.r.l. Tunisi - Tunisia  
Six Twenty Investments Ltd Nairobi - Kenya





Assessore all'Istruzione

Stefano COLOMBI

# INAUGURAZIONE DEL NUOVO ANNO SCOLASTICO 2011-12

Studenti e docenti da settembre tutti all'Università  
Anteprima del 4° Festival delle Scienze. A settembre laboratori aperti in città

Quest'anno gli alunni iniziano dall'Università! È l'evento che si sta organizzando in collaborazione con il Centro di Competenza Agroinnova dell'Università degli Studi di Torino ed Ecosystem Onlus

Da poco si è concluso l'anno scolastico, e già l'Assessorato all'Istruzione sta lavorando alla programmazione di un'interessante iniziativa che avrà luogo nel mese di settembre ad apertura del nuovo anno scolastico 2011 -2012. "Quest'anno gli alunni iniziano dall'Università!" è l'evento che si sta organizzando in collaborazione con il Centro di Competenza Agroinnova dell'Università degli Studi di Torino ed Ecosystem Onlus. Il titolo, volutamente provocatorio, sposa l'intento dell'Amministrazione che ritiene importante ed indispensabile promuovere **la ricerca e la formazione** come risorsa strategica per il futuro dei nostri studenti e lo sviluppo della società. Il filo conduttore dell'iniziativa è infatti quello di avvicinare fin da subito gli alunni al mondo della ricerca e dello sviluppo sostenibile che ponga al centro il concetto di sovranità alimentare. Nonostante infatti i tagli agli organici e alle risorse destinate alle scuole per il prossimo anno scolastico, rappresenti motivo di forte preoccupazione per l'Amministrazione e i dirigenti scolastici della nostra città, si ritiene oggi più che mai importante porre al centro il concetto di cibo come diritto, attivando iniziative strutturate e sperimentando iniziative locali di sostenibilità. Non è quindi un caso che il sottotitolo dell'iniziativa sia **"Cibo sano, sicuro e per tutti"**. L'evento inoltre è un esempio della positività del lavoro coordinato tra pubblico e privato che produce i suoi frutti a vantaggio dell'intera collettività.

L'appuntamento è per **mercoledì 7 settembre** con l'incontro dei docenti nell'Aula C della Facoltà di Agraria, in via Leonardo da Vinci 44. Il



programma prevede dalle 8 alle 9 la registrazione e dalle 9 alle 10 i saluti di Angelo Garibaldi, presidente di Agroinnova e di Marcello Mazzù, sindaco di Grugliasco. Le due autorità daranno il via anche alla cerimonia di adozione del vigneto. La mattina prosegue con l'intervento dell'assessore all'Istruzione di Grugliasco Stefano Colombi che spiegherà il senso dell'iniziativa. E dalle 10,30 alle 12,30 inizieranno gli interventi di Maria Lodovica Gullino, direttrice di Agrinnova e degli esperti Tania Llera, Walter Comello ed Elena Accati.

Nella settimana dal **19 al 23 settembre**, invece, tutti i giorni, dalle 9 alle 13, ci sarà l'iniziativa **andiamo all'Università**: un programma dedicato agli studenti del distretto scolastico di Grugliasco, dalle scuole dell'infanzia alle medie con visite guidate, giochi ed esperimenti.

A sponsorizzare gli incontri saranno le aziende partner di Agroinnova in numerosi progetti: Abit, AgriNewTech, BayerCropSciences, Gancia, Novamont.



## INSIEME PER I CONSIGLI D'ISTITUTO E DI CIRCOLO

Una nuova proposta della dirigente Mortarotto:

"La redazione di un bilancio sociale dei servizi scolastici"



"Scuola quale futuro?" è la domanda che si sono posti i consigli d'istituto e di circolo della città riuniti per la prima volta tutti insieme lunedì 31 maggio nella sala consiliare del palazzo municipale per discutere di cosa succederà in seguito ai tagli alla scuola il prossimo anno scolastico. La conferenza unificata ha esaminato i dati di quanto finora l'amministrazione comunale ha fatto per la scuola: il servizio di refezione scolastica nell'anno 2009-2010 ha erogato 440.694 pasti per un costo complessivo di quasi 3 milioni di euro., a fronte di entrate per circa un milione e 800 mila euro e quindi con un costo a carico di un milione e 182mila euro circa; sono state erogate 12950 ore annuali di sostegno per l'autonomia e la comunicazione ad alunni in situazione di disabilità per un costo oltre 246mila euro; sono stati 4606 gli utenti dei centri estivi, il servizio di trasporto scolastico è costato 157mila euro; sono state messe in atto misure di sostegno alla famiglia; è stato redatto il P.O.F, che ha coinvolto 6mila utenti, ol-

tre a tutti i lavori di manutenzione degli edifici. E ora? La preoccupazione è sul servizio che si potrà offrire dall'anno prossimo: "Il prossimo anno garantiremo il tempo pieno alle 40 ore grazie alla capacità e all'impegno dei dirigenti scolastici che hanno chiesto sempre maggiore flessibilità oraria ai docenti - afferma l'assessore all'istruzione Stefano Colombi - Ci sarà comunque una riduzione degli insegnanti di inglese e di sostegno, purtroppo". Al di là di quello che accadrà il prossimo anno, la conferenza unificata ha ribadito l'impegno a continuare a lavorare sul POF territoriale e si è data come obiettivo quello di lavorare sulla formalizzazione di nuove ipotesi e soluzioni per la gestione del tempo pieno, poiché il vecchio sistema non può più reggere. Infine, una nuova proposta, condivisa da tutta la conferenza, è arrivata dalla dirigente Gabriella Mortarotto e consiste nel lavorare insieme scuole e Comune per la redazione di un bilancio sociale dei servizi scolastici per il prossimo anno.

# L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE OTTIMIZZA E PERFEZIONA IL SISTEMA DI PAGAMENTO E PRENOTAZIONI PASTI

Insieme alla Società BioRistoro, la città di Grugliasco attiva una serie di cambiamenti migliorativi con particolare attenzione: alla partecipazione degli utenti, attraverso il modulo della "Customers Satisfaction"; alla trasparenza attraverso il "Sistema WEB Genitori" e all'introduzione del conto tutore; all'efficienza attraverso la prenotazione "per assenza" e all'economicità attraverso la riduzione di ore lavoro, per la semplificazione di alcune procedure. L'evoluzione del sistema prevede, il passaggio da Prepagato su Card (badge) a Pre-pagato su sistema con ricarica ad importo su conto utente (genitore-tutore). L'attuale tessera (badge), non sarà più lo strumento utilizzato dal genitore per pagare i pasti del proprio figlio, ma sarà assegnato un codice conto identificato da una tessera con codice a barre, oppure con il codice a barre della tessera Sanitaria del tutore, ad esso saranno collegati uno o più figli aventi proprio codice identificativo e propria fascia tariffaria. Ogni qualvolta l'alunno usufruirà del servizio di refezione del Comune di Grugliasco, il relativo



addebito sarà decurtato dal conto del proprio Tutore. Il pre-pagato su Sistema consente di effettuare il pagamento in anticipo contemporaneamente attraverso diversi canali in grado di confluire automaticamente nel conto utente.

Novità per i pagamenti che potranno avvenire tramite POS collegato al Sistema in linea GPRS e tramite carta di credito a mezzo internet (in questo caso i costi di commissione sono a totale carico dell'utente). Il sistema web genitori permette agli utenti con una loro password e nome utente di connettersi ad internet da casa o dall'Ufficio e verificare il loro saldo e il loro estratto conto e di rilevare la customer satisfaction, per monitorare la soddisfazione della utenza. Sarà anche attivato il modulo di comunicazione Sms ed email, previa raccolta delle informazioni e liberatorie degli utenti tutori. Le comunicazioni email consentono di spedire diversi documenti all'utenza inclusi estratti conto analitici riportanti le presenze dettagliate al servizio di ogni bambino.

## Corsi per adulti al Ctp 66 Martiri: aperte le iscrizioni

Come tutti gli anni il Ctp 66 martiri di Grugliasco apre le nuove iscrizioni ai propri corsi per adulti per l'anno scolastico 2011/2012. Per chi ancora non lo sapesse Ctp vuol dire "centro territoriale permanente per l'istruzione degli adulti. Ne esistono una dozzina tra Torino e provincia, e quello ubicato presso l'Istituto Comprensivo 66 Martiri in via Olevano 81 a Grugliasco è ormai diventato un punto di riferimento per molti adulti e giovani adulti residenti nella nostra zona ovest. Al Ctp esistono varie tipologie di corsi. I più richiesti sono per tradizione quelli di inglese e informatica. Centrali sono poi i corsi di italiano per stranieri o per il conseguimento della licenza media attraverso quello che una volta erano le "150" ore. Quest'anno ai corsi più tradizionali si aggiunge anche un laboratorio per leggere, scrivere e parlare meglio e un corso di fotografia digitale di base. E infine il fiore all'occhiello del Ctp66 Martiri: il progetto Polis, che ormai da qualche tempo forma diplomati adulti e giovani adulti di qualità. Ce n'è per tutti i gusti quindi. Per maggiori informazioni è possibile recarsi presso la sede in Via Olevano 81, oppure contattare il Ctp 66 Martiri al numero 011 4085253 o ancora consultare il sito all'indirizzo [www.ctp66martiri.it](http://www.ctp66martiri.it).

## PREMIATE LE CLASSI CHE HANNO ADERITO AL CORSO DI GIORNALISMO

Si è svolto lo scorso 6 giugno, presso la sala consiliare del Municipio, l'incontro conclusivo con le scuole che hanno frequentato il corso di giornalismo, proposto dall'Ufficio comunicazione dello Staff del Sindaco del Comune di Grugliasco, e gestito dalla giornalista de La Stampa e di Luna Nuova Chiara Priante. Al corso hanno partecipato 8 classi per un totale di 200 persone. Le classi premiate sono state la 2ªD della scuola media "66 Martiri" e la 5ª B della scuola elementare Bruno Ciari che ha realizzato un vero e proprio giornale che sarà stampato dal Centro stampa comunale. Inoltre, ad ogni studente, è stato consegnato un attestato di partecipazione.



**ECO STORE**  
SPECIALISTI IN  
**CARTUCCE**  
[ecostore.it](http://ecostore.it)

**RISPARMIA**  
fino al **70%**  
CONSEGNA GRATUITA  
direttamente in ufficio

**COLLEGNO** ♦  
CORSO FRANCIA 144  
tel. 011.7808372  
fax 011.0014554  
[collegno@ecostore.eu](mailto:collegno@ecostore.eu)

**TORINO** ♦  
CORSO DE GASPERI 73/C  
tel. 011.596986  
fax 011.19781394  
[to.degasperi@ecostore.eu](mailto:to.degasperi@ecostore.eu)

**RIVOLI** ♦  
CORSO SUSA 86  
tel. 011.5531825  
fax 011.5368037  
[rivoli@ecostore.eu](mailto:rivoli@ecostore.eu)

## TRENT'ANNI DI NIDI

Un libro ne racconta le fatiche, le gioie, la passione

La vostra preziosa esperienza sarà la guida per il futuro dei servizi educativi della città. Grazie dell'impegno e della passione.

Nel lontano 1974 a Grugliasco nasceva l'idea di creare un servizio educativo "nuovo" per bambini piccolissimi, un'idea che nel corso degli anni è diventata un prezioso servizio per le famiglie che oggi ha compiuto più di 30 anni. Così, per festeggiare il superamento del trentennio, nel pomeriggio del 24 maggio nella Sala Consigliare, si sono ritrovati Amministratori, Docenti, Personale dei Nidi e Famiglie di ieri e di oggi, per la presentazione di un libro "30 anni di 0-3: Passi di una Città che cresce" che si pone come obiettivo quello di documentare l'esperienza degli Asili Nido di Grugliasco: un libro fotografico che nasce dall'idea di restituire alla Città alcuni momenti del cammino intrapreso. La pubblicazione è stata possibile grazie a chi nei tempi passati ha cominciato a raccogliere fili per tessere quella tela che ancora oggi si arricchisce di sempre nuovi colori: un punto, non solo di arrivo, ma di svolta per il futuro. Le persone che hanno partecipato all'incontro del 24 maggio hanno lasciato i loro pensieri su un quaderno che è prezioso per le emozioni descritte. È quasi impossibile fare una scelta tra i pensieri preziosi lasciati dai genitori, da chi ha lavorato e lavora per i Nidi e nei Nidi. Concludiamo con queste frasi che consegniamo a quanti,



con noi, continueranno a tessere questa tela: "In periodi difficili, di grandi sforzi, e volte di sofferte delusioni, le pagine di questo libro sono la vera testimonianza di un grande lavoro: dove la passione e la professionalità danno speranze alle generazioni future, di poter credere ancora nei forti ideali e nell'educazione". "La vostra preziosa esperienza sarà la guida per il futuro dei servizi educativi della città. Grazie dell'impegno e della passione". Un obiettivo rimane e rimarrà inalterato nel tempo e nei luoghi: restare accanto alle Famiglie per occuparci dell'educazione dei bambini e dar voce ai loro "Cento Linguaggi".

*Il Personale degli Asili Nido Comunali  
"Beatrice Allende" e "Bambini di Terezin"*



## SUCCESSO PER IL PIEDIBUS CON LE SCUOLE "SALVO D'ACQUISTO" E "GUNETTI"

8

Si è conclusa con notevole successo la quarta edizione della settimana del Piedibus (andare a scuola a piedi) nell'ambito del progetto "Ti muovi" organizzata dalla scuola "Salvo D'Acquisto", in collaborazione con l'assessorato all'Istruzione e la numerosa partecipazione degli Ecolovolontari che, insieme a genitori, nonni e insegnanti, hanno guidato su quattro percorsi diversi i bambini verso la scuola Salvo D'acquisto. Il notevole aumento dei partecipanti ha soddisfatto pienamente le aspettative del preside Antonio Marzola, forte sostenitore del progetto "Ti Muovi", che ha espresso il suo ringraziamento a tutti i partecipanti e a chi ha collaborato alla realizzazione

della manifestazione. Soddisfatti anche gli Ecolovolontari, che da anni, seguono la manifestazione. Parole di ringraziamento anche da parte dell'Assessore all'Istruzione Stefano Colombi e del Sindaco Marcello Mazzù. Successo bissato anche per i bambini che frequentano l'ultimo anno della Scuola dell'Infanzia Rosina Gunetti che insieme alle insegnanti, hanno aderito all'iniziativa "Piedibus" coinvolgendo i genitori, i nonni, gli Ecolovolontari e la Polizia Municipale con tanto entusiasmo e dedicando una settimana di maggio a questa attività. Questo servizio, seppur sperimentale per questo anno scolastico, è stato ben accolto dalle famiglie degli alunni che hanno dimostrato

una forte adesione e collaborazione. «Visti i consensi positivi e le numerose richieste – spiega la referente del progetto Loredana Falcone – prevediamo di attivare per il prossimo anno tale servizio anche per i bambini più piccoli». Le due linee attivate sono state contrassegnate dai bambini con due simpatici animaletti: il brucco e la lumaca. Come conclusione del progetto "Ti muovi?", i piccoli pedoni e le insegnanti si sono recati al Comando della Polizia Municipale di Grugliasco dove il comandante Massimo Penz e tutti i suoi collaboratori li hanno accolti dando piccoli suggerimenti e aiuti su come muoversi in sicurezza sulla strada.



# TUTTA L'ESTATE CON IL NIGHT BUSTER



Dalla fine del mese di giugno alla metà di settembre si ritorna a viaggiare in bus anche di notte. Dopo l'ottimo successo dello scorso anno e la richiesta da parte dei giovani e dei genitori, da... giugno riprende il servizio di trasporto pubblico notturno denominato "Night Buster". Il servizio è dedicato in particolare ai giovani e a tutti i cittadini che restano in giro fino a tardi. L'Agenzia metropolitana, di concerto con la Città di Torino, i comuni della cintura e in collaborazione con Gtt, hanno deciso di riproporre il prolungamento verso l'area ovest delle linee W1 e la W15.

Il percorso sarà lo stesso dell'estate scorsa: **linea W1** da Piazza Massaua (Torino) proseguirà fino a Piazza Martiri (Rivoli) sul percorso della linea diurna 36.

**linea W15** da via Monginevro (Torino) proseguirà per strada della Pronda, viale Radich, corso Torino, viale Echirolles, via Costa sul territorio di Grugliasco per arrivare a fare capolinea a Collegno in piazza della Costituzione, vicino al Municipio, dove attualmente termina la corsa della linea 33 (percorsi delle linee diurne 64, 76 e 38).

«Il servizio notturno è stato fortemente voluto e richiesto dai giovani, e non solo - dichiara l'assessore ai trasporti Luigi Turco - e vuole essere di stimolo a tutti coloro che vogliono

vivere la notte in modo autonomo e senza l'uso dell'auto propria». Il costo del biglietto, per raggiungere la città di Torino sarà quello attuale urbano+suburbano, mentre per raggiungere le città di Collegno e Rivoli basterà il biglietto suburbano, e chi sarà in possesso di un abbonamento potrà usufruire del servizio senza aggiunta di costi. «Questa scelta di non aumentare il biglietto notturno e di poter usufruire anche dell'abbonamento - aggiunge l'assessore - vuole incoraggiare l'utenza affinché il mezzo pubblico possa diventare parte integrante degli spostamenti anche durante la notte». Le due linee, W1 e W15, si incroceranno in via Costa/corso Francia, in modo che anche la notte, le città di Rivoli, Collegno e Grugliasco saranno collegate tra loro. In questo modo si decongestionano le città dalle auto private, si viaggia più sicuri e il mezzo pubblico può diventare anche un momento di aggregazione. «Il servizio nei mesi estivi, se risconterà nuovamente interesse da parte dei cittadini, - afferma Turco - l'amministrazione comunale cercherà di estenderlo dopo il periodo estivo ai grossi eventi torinesi, con l'obiettivo finale di poter usufruire del servizio tutto l'anno.

**Questa scelta di non aumentare il biglietto notturno e di poter usufruire anche dell'abbonamento vuole incoraggiare l'utenza affinché il mezzo pubblico possa diventare parte integrante degli spostamenti anche durante la notte**

*Il servizio della linea W15 inizierà da giugno fino a settembre*

- con partenze allo scoccare dell'ora intera (1.00, 2.00, 3.00, 4.00 e 5.00) da piazza Vittorio Veneto, come le altre linee;
- con partenze allo scoccare dell'ora intera anche dal capolinea periferico, a Collegno, che partono a 0.00, 1.00, 2.00, 3.00 e 4.00).

## NUOVO CAPOLINEA DEL BUS 56 IN CORSO TIRRENO: LAVORI A LUGLIO

I lavori per la realizzazione del nuovo capolinea della linea Gtt 56 in corso Tirreno, tra via Quarto dei Mille e strada dell'Arco, affidati alla ditta CEFAS s.r.l., in borgata Quaglia, inizieranno nel mese di luglio, dopo il termine dell'esecuzione delle opere fognarie della Borgata. Tali opere, che interesseranno anche il tratto compreso fra via Gozzano e

via dell'Arco, sono condizionate dalle autorizzazioni rilasciate da RFI per sottopassare la sede ferroviaria. Non possono, pertanto, essere anticipate o posticipate. Sarà cura degli uffici comunali monitorare costantemente i lavori, al fine di consegnare il cantiere del capolinea alla propria impresa non appena possibile. I lavori riguarderanno, oltre

alla realizzazione del nuovo capolinea, anche la riqualificazione dell'area circostante e l'adeguamento di tutti i dossi in via Quarto dei Mille. I lavori dureranno 35 giorni. Si avvisano i cittadini che i lavori comporteranno alcune deviazioni stradali (che saranno segnalate sul posto) che potrebbero creare brevi rallentamenti.





IMPRESA COSTRUZIONI EDILI  
**ORTONCELLI AGOSTINO S.R.L.**



**VILLARBASSE**



**RIVOLI (To)**  
Via Pasubio, 38

**PER QUESTE REALIZZAZIONI  
O PER ALTRE IN FASE DI STUDIO**

**TEL. 011-7801437**

**Via Cotta, 15  
GRUGLIASCO**



**COLLEGNO (Terracorta)**

## GIOVANI IN FESTA AL PARCO LE SERRE

*Consegnati ai 18enni i braccialetti tricolori della Provincia*

*La festa ha visto un'ottima partecipazione da parte di giovani e ragazzi della città che hanno affollato gli stand, i gazebo e gli spettacoli che si sono alternati al Teatro Le Serre ed alla Nave. Quest'anno, infatti, c'è stato bisogno di attrezzare due aree per permettere a musicisti, ballerini, teatranti e scienziati provenienti da scuole medie e superiori di realizzare i 14 spettacoli previsti e per proiettare i video realizzati dai giovani del territorio*

Sabato 28 maggio si è svolta la seconda edizione della "Festa dei Giovani", manifestazione organizzata dall'Assessorato alle Politiche Giovanili in collaborazione con i partner della Cabina di Regia del Progetto Giovani Cittadino. Questa festa rappresenta il momento di chiusura del lavoro che tutti partner del progetto svolgono durante l'anno, confrontandosi e dando vita a progetti insieme ai giovani cittadini grugliaschesi. Fra questi, ad esempio, i 6 giovani, fra ragazzi e ragazze, che stanno effettuando l'esperienza di Servizio Civile Locale, esperienza nata proprio in seno alla Cabina di Regia. Se giovedì 26, il seminario sui giovani svoltosi allo chalet di fronte a più di 50 persone, ha rappresentato il momento di riflessione su strategie e progetti di affrontare, la "Festa dei Giovani" rappresenta il momento ludico, aggregativo, nel quale incontrarsi e aprirsi alla città, dando visibilità a tutto il lavoro che si svolge quotidianamente. La festa ha visto un'ottima partecipazione da parte di giovani e ragazzi della città che hanno affollato gli stand, i gazebo e gli spettacoli che si sono alternati al Teatro Le Serre ed alla Nave. Quest'anno, infatti, c'è stato bisogno di attrezzare due aree per permettere a musicisti, ballerini, teatranti e scienziati provenienti da scuole medie e superiori di realizzare i 14 spettacoli previsti e per proiettare i video realizzati dai giovani del territorio. All'esterno delle due strutture, inoltre, ciascuna delle 19 realtà presenti ha allestito un gazebo nei quali era possibile prendere informazioni sulle attività dell'amministrazione, degli oratori, delle scuole e di gruppi associati ed informali di giovani. Sono aumentati, infatti, i gazebo curati da giovani stessi che promuovevano, fra le altre, le attività di Libera, dell'Anpi Giovani, dei Pionieri della Croce, e degli Scout. Altri gazebo sono nati dal progetto "Perturbazioni Giovanili", progetto rivolto a gruppi informali di giovani per sostenerne progetti e creatività. Fra i banchetti infatti era possibile partecipare alle attività sull'educazione ambientale proposte da un gruppo di giovani universitari e quelle di animazione proposte da giovani di Borgata Lesna. Durante lo svolgimento della festa è stato possibile vedere l'installazione curata dai partecipanti all'edizione 2001 del "treno della Memoria", assistere alle finali ed alle premiazioni dei tornei interscolastici di "ping pong-matematico e calcetto-letterario", oppure cimentarsi come DJ grazie all'esper-

imento promosso dal Progetto Giovani in collaborazione con un giovane DJ della città. Il tutto, mentre alcuni ragazzi dell'istituto Majorana conducevano interviste e mandavano in diretta l'evento attraverso la web tv dell'istituto.

Nel corso di tutto il pomeriggio, infine, si sono svolte le consegne dei Braccialetti Tricolore donati ai diciottenni della città dalla Provincia di Torino in occasione della celebrazione dei 150 anni dell'Unità d'Italia. Alla festa, iniziata alle 15 e terminata poco oltre le 19 con un



aperitivo offerto dai giovani del Cocopa che qui presentavano il video della loro esperienza di cooperazione in Burkina Faso, hanno partecipato più di 500 persone, fra giovani organizzatori, partecipanti alle attività e ragazzi e cittadini incuriositi da quanto accadeva nel parco. «Il risultato dunque è più che positivo - come sottolinea l'Assessore alle Politiche Giovanili Luigi Turco - ancora una volta, i giovani hanno dimostrato il loro grosso valore umano, partecipativo e costruttivo per degli ideali di città a loro portata». Si ringraziano in particolare: gli Istituti Comprensivi Di Nanni e 66Martiri; le Scuole Secondarie Superiori Curie, Majorana e Vittorini-Castellamonte; la Cooperativa San Donato, la Società Le Serre e il Teatro Le Serre; gli Oratori delle Parrocchie San Cassiano, San Francesco e San Giacomo; il gruppo Scout Grugliasco42; i Pionieri della Croce Rossa, l'associazione di giovani cemerunesi AECT; il gruppo di giovani dell'Associazione Acmos; i Gruppi Educambiantando, Cocopa Giovani, Spatio Ratio ed il gruppo del Treno della Memoria 2011, grazie anche alla loro partecipazione e contributo questa festa ha avuto numeri di presenza elevati.





Nel panorama delle organizzazioni di eventi di Torino, si è ritagliato una sua nicchia particolare Marco Gard ideatore di **MoMAE20**... che lui stesso definisce semplicemente come **un'idea, un marchio di qualità, un brand** che "nasce per la mia passione per lo stile e il bello, il design, l'arte, l'architettura moderna e l'organizzazione di eventi....una sorta di "certificazione morale"... che timbra l'evento di qualità, che garantisce a una serata stile e classe con un occhio molto importante ai costi sempre molto contenuti per gli utenti e pertanto facilmente fruibili.....e questo sempre grazie alla stima, spesso trasformata in amicizia, dei gestori delle più prestigiose location di Torino che mi consentono di mantenere prezzi accessibilissimi a tutti con sempre un buon livello di qualità.....".

Tra gli incontri dell'estate cui vi diamo appuntamento sarà una costante il nostro apericena del martedì con ingresso gratuito e consumazione facoltativa alla Rotonda Valentino in corso Massimo d'Azeglio.... un modo per fare anche solo due chiacchiere e poi magari ballare senza far tardi in uno dei giardini musicali più belli di Torino .....e poi le serate in allegria cena e dopocena tutto da ballare che si rincorreranno ogni 2 settimane circa di sabato in alcune delle location più ricercate della nostra stupenda città.

Per qualsiasi info o per essere inseriti nella mailing list scrivete a: [momaeventi@gmail.com](mailto:momaeventi@gmail.com) o tel. a Marco 3463303383

**MoMAE20**  
*Marco Gard*

**DATE APPUNTAMENTI**

**Sabato 18/6** Villa Ristorante Bellavista

**Sabato 2/7** Club Monviso

**Sabato 16/7** Sporting Club

**Sabato 23/7** Circolo Canottieri Capra

Il calendario di date ed eventi è passibile di modifica in base ad esigenze organizzative. Per i gent.mi ospiti si consiglia sempre di informarsi direttamente contattandoci telefonicamente o via mail, o facendosi inserire nella mailing list.



ps. la nostra presenza non è volutamente su facebook sia per ragioni di riservatezza e privacy di coloro che fanno parte della mailing list, sia per distinguerci da tutti gli altri.



## PROGETTO GIOVANI = GENERATORE D'ORIZZONTI

*L'Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Grugliasco sostiene, ogni anno, alcune iniziative di cittadinanza attiva ormai consolidate nel progetto: il Treno della Memoria e Piazza Ragazzabile.*

Il Progetto Giovani, promosso dall'Assessorato alle Politiche Giovanili in collaborazione con la Cooperativa San Donato, è impegnato da anni nel promuovere la partecipazione giovanile sviluppando iniziative autonome e sostenendo progetti promossi da soggetti terzi. Il territorio grugliaschese è ricco di esperienze aggregative, di gruppi, di associazioni che meritano attenzione e coinvolgimento e quest'anno si è deciso di investire maggiormente sulle risorse già presenti nel mondo giovanile accogliendo idee, proposte e collaborazioni da parte di associazioni, gruppi informali e singoli cittadini. Alcune delle proposte si sono sviluppate nei **Centri di Aggregazione Giovanile** sempre più riconosciuti come spazi a disposizione dei giovani, nei quali incontrare amici, condividere interessi e sperimentare attività mettendo in gioco le proprie competenze e acquisendone di nuove. L'ottica con cui vengono progettate le iniziative può essere riassunta attraverso lo slogan "sperimentare sperimentandosi".

Grazie alla collaborazione con un cittadino grugliaschese, nel mese di febbraio è stato avviato un **corso di difesa personale** che ha offerto lo spunto per sensibilizzare i giovani sul tema della non violenza e del rispetto reciproco, stimolando il loro senso di responsabilità. Le Politiche Giovanili sono sempre state attente alla promozione della cultura del benessere, in tutte le sue forme. Nell'ottica di un'educazione alla salute è stato concordato con la **Polizia Municipale** del territorio, un intervento informativo di prevenzione all'utilizzo delle sostanze stupefacenti, offrendo ai giovani un momento di dibattito e confronto con le autorità locali. Gli operatori del progetto ascoltano le richieste dei giovani e li sostengono nella realizzazione delle proprie iniziative, aiutandoli ad essere propositivi e attivi sul territorio. Nei mesi di aprile e di maggio un giovane **DJ** è stato accompagnato nella progettazione di un corso sulle tecniche di mixaggio mettendo

in campo le proprie conoscenze in forma del tutto gratuita. Per il secondo anno consecutivo, sono stati proposti due progetti nell'ambito delle arti creative e dello spettacolo. Il gruppo teatrale MantaSaria ha nuovamente collaborato alla gestione di un **laboratorio teatrale** finalizzato alla realizzazione di uno spettacolo. Al progetto si è affiancato un **corso di writing**, diretto da un giovanissimo writer, per la realizzazione delle scenografie. L'obiettivo di entrambe le iniziative è di favorire forme di aggregazione ed espressione giovanile a partire da una "dimensione del fare".

Collegata alla volontà di pubblicizzare le opportunità promosse sul territorio e di sperimentare l'utilizzo di strumenti comunicativi vicini al mondo giovanile, si è intensificata la collaborazione con **L'Informagiovani** che ha dato vita a due diversi interventi: l'attivazione di uno "sportello mobile" all'interno dei Centri Civici per divulgare e promuovere l'informazione/formazione direttamente sul territorio; l'utilizzo dei social network per mantenere una comunicazione attiva tra operatori e giovani. L'Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Grugliasco sostiene, ogni anno, alcune iniziative di cittadinanza attiva ormai consolidate nel progetto: **il Treno della Memoria e Piazza Ragazzabile**. La prima consiste nell'accompagnamento di alcuni giovani in un viaggio attraverso luoghi dell'orrore, i campi di concentramento di Auschwitz e Birkenau, per far maturare una coscienza di responsabilità morale, civile e collettiva stimolandone una lettura consapevole del legame tra presente e passato. La seconda iniziativa è un cantiere laboratorio di ecologia urbana, divenuto negli anni un appuntamento fisso con i ragazzi del territorio. Durante il progetto estivo si propongono attività di formazione, progettazione e manutenzione di spazi pubblici urbani, per diffondere una sensibilità ecologica, sociale e civile. Restando in materia di partecipazione attiva, a Grugliasco, giovani come gli

**Associfattivi**, s'interrogano su temi di rilevanza sociale (legalità, partecipazione e mondo giovanile) svolgendo interventi di peer education all'interno dell'ITI Majorana e gestendo alcune attività ludiche all'interno della scuola.

Maggiore attenzione è stata data all'esperienza di volontariato che si è sviluppata attraverso la realizzazione di uno spazio dedicato allo **studio assistito**. Questa iniziativa ha coinvolto, in veste di volontari e per l'intero anno scolastico, alcuni studenti delle scuole superiori e 20 ragazzi delle scuole secondarie di primo grado che hanno usufruito del servizio. Questo ampliamento dell'offerta formativa ha avuto luogo grazie al consolidato e continuativo rapporto mantenuto con le scuole secondarie di primo e secondo grado. Il Progetto Giovani è presente nelle scuole con **attività laboratoriali** di sensibilizzazione sulle tematiche della legalità e dei diritti; della diversità e del pregiudizio; delle dinamiche di gruppo. Per favorire la socialità negli spazi dell'informalità delle pause mensa e sperimentare un approccio "ludico" dell'apprendimento sono stati organizzati dei **tornei interscolastici** di ping pong e calciobalilla affiancati da una parte di quiz di cultura generale. Essere attivi per il proprio territorio significa anche animarlo partendo dalla formazione. E' stata la scommessa per tutti i ragazzi, tra i 16 e i 25 anni, che hanno deciso di mettersi in gioco prendendo parte al **corso animatori**, gestito dagli operatori del Progetto Giovani con il contributo di giovani formatori provenienti dalla Croce Rossa e dal Servizio Civile Locale. In un percorso partecipativo di coinvolgimento di tutte le realtà territoriali, nel corso dell'anno si è investito sul lavoro di rete, raccogliendo idee e risorse favorevoli alla progettazione di azioni rivolte ai giovani della città. L'esito più evidente di questo lavoro è stata la partecipazione di molti dei soggetti coinvolti alla  **festa dei giovani** che si è svolta il 28 maggio scorso.



# TUTTE LE ATTIVITÀ DELL'INFORMAGIOVANI

## FESTA DELL'EUROPA\_011

Anche quest'anno come sportello Antenna Europa abbiamo festeggiato l'Unione Europea con alcune iniziative dedicate a tutti i grugliaschesi, giovani e meno giovani.

Per chi ancora non lo sapesse il 9 maggio di ogni anno si celebra la Festa dell'Europa e per l'occasione la Provincia di Torino mette a disposizione delle risorse per promuovere iniziative dedicate, che si concentrano nelle prime due settimane di maggio...Vi raccontiamo quelle proposte per il 2011.

### Gioco quiz Yuppi du Europa

Grugliasco torna a competere nel gioco-quiz Yuppi du Europa, nel quale ormai da cinque anni si sfidano i giovani delle scuole superiori dei comuni della provincia.

Quest'anno il liceo scientifico socio-psico-pedagogico "M.Curie" di Grugliasco ha partecipato con ben dodici classi che si sono sfidate l'11 maggio provando a rispondere a numerose domande su politiche ambientali, storia della Comunità Europea, personaggi storici, trattati importanti e molto molto altro ancora! La classe I V si è aggiudicata la finale del 13 maggio...purtroppo le nostre ragazze non hanno vinto la sfida, ma si meritano comunque i complimenti per l'impegno dimostrato.

EuropaInforma: quattro pomeriggi dedicati ai giovani per parlare di... esperienze di volontariato, studio, lavoro nei paesi dell'Unione Europea e per ricevere qualche dritta per redigere il curriculum vitae europeo.

### I giovani salgono in cattedra all'Unitre

Seconda edizione della lezione tenuta da alcuni ragazzi che hanno visitato il Parlamento Europeo partecipando ad un viaggio a Bruxelles proposto dal Comune di Grugliasco. Quest'anno la tematica trattata è stata L'Italia unita nell'Europa unita, per festeggiare sì la nostra Europa, ma anche per celebrare il 150° anniversario di unità del nostro paese. L'Unitre ci ha accolti come sempre con il massimo della disponibilità, interessante lo scambio e

il confronto tra realtà e persone di età diverse e complimenti a Sabrina, Riccardo e Stefano per come hanno svolto il loro ruolo da "insegnanti"!

### Un po'di Europa a Cascine Aperte

Alle varie iniziative si è unita la proposta di un'isola informativa con materiale divulgativo specifico sulle tematiche europee, che ci ha permesso di incontrare un pubblico variegato.

### Aperitivo informativo sul mettersi in proprio

Giovedì 19 maggio è stato riproposto sul nostro territorio un aperitivo informativo dedicato al tema del fare impresa, proposto dal servizio Mettersi in Proprio della Provincia di Torino. Quest'anno la location scelta è stata la sede delle Facoltà di Agraria e Medicina veterinaria, nell'area dedicata all'ingresso degli studenti. Molti studenti hanno avuto modo di trovare materiale informativo e di approfondimento per avventurarsi in esperienze di lavoro autonomo e di confrontarsi con le addette al servizio Mip per illustrare il proprio progetto, conoscerne le fasi e dare una prima occhiata alla documentazione necessaria.

**L'Informagiovani non va in vacanza!** Ricordiamo a tutti i giovani del territorio che il nostro sportello rimarrà aperto nel corso dei mesi di giugno e luglio, le operatrici saranno disponibili per ricevere su appuntamento il martedì e il giovedì pomeriggio. Non avete ancora programmato le vacanze e vi piacerebbe avere materiale turistico e magari qualche informazione? Vi interessa fare un'esperienza di lavoro, studio, volontariato all'estero? State già pensando alla vostra formazione o a che percorso di studi intraprendere il prossimo anno ma non avete le idee chiare? **Per queste e altre informazioni potete contattarci! Ci trovate anche on-line sulla chat di Facebook! E per tenervi sempre aggiornati seguiteci su:** [www.grugliascogiovani.org](http://www.grugliascogiovani.org) - profilo facebook "Grugliasco Giovani" - twitter, iscrivendovi alla nostra newsletter settimanale.





## ARRIVANO GLI SPORTELLI

Dallo Sportello Unico per le attività produttive allo Sportello informativo

Non si tratta solo di un adeguamento normativo, ma di un indispensabile strumento per snellire i rapporti tra la Pubblica Amministrazione e i soggetti economici attivi sul nostro territorio

A Grugliasco è operativo lo **Sportello Unico per le Attività Produttive**, presso l'Assessorato alle Attività Economiche. Lo scorso 29 marzo infatti il Consiglio Comunale ne ha approvato l'istituzione e il relativo Regolamento di organizzazione. Il S.U.A.P. si configura come un irrinunciabile strumento di semplificazione amministrativa che utilizza, a sua volta, altri strumenti di semplificazione, quali la conferenza dei servizi, la segnalazione certificata di inizio attività, il silenzio-assenso, l'inoltro telematico delle istanze, l'unificazione del procedimento. «Non si tratta solo di un adeguamento normativo, ma – come precisa l'Assessore alle Attività Economiche Anna Maria Cuntrò – di un indispensabile strumento per snellire i rapporti tra la Pubblica Amministrazione e i soggetti economici attivi sul nostro territorio. È un reale elemento propulsivo per lo sviluppo economico di Grugliasco». Tutte le comunicazioni relative alle attività economiche/produktive dovranno essere inviate esclusivamente in via telematica al seguente indirizzo: [grugliasco@cert.ruparpiemonte.it](mailto:grugliasco@cert.ruparpiemonte.it). L'inoltro telematico riguarderà anche la documentazione connessa ai procedimenti. Il singolo operatore può, in questo modo, verificare lo stato del procedimento relativo all'avvio/modifica della propria attività economica.

**L'Associazione Adoc**, riconosciuta a livello regionale nell'ambito delle attività di tutela e informazione al consumatore, ha richiesto al comune di Grugliasco di aprire uno **sportello rivolto ai cittadini di Grugliasco e della zona Ovest**. «Abbiamo voluto patrocinare l'iniziativa dell'Adoc, relativa alla creazione di questo specifico sportello, per far sì che i nostri concittadini possano ottenere informazioni sui propri diritti e su come possano essere tutelati direttamente a Grugliasco. Nei confronti dei residenti l'Amministrazione ha chiesto e ottenuto un'iscrizione all'associazione pari a 15 euro l'anno, mentre di norma il costo è di 35 euro. La sede dell'attività sarà in via Prospero 41, presso Città della Conciliazione, in zona quindi baricentrica rispetto a tutto il territorio comunale, ma anche facilmente raggiungibile da consumatori provenienti da altri comuni». Le attività dello Sportello possono essere così sintetizzate: rafforzare la tutela giuridica del consumatore-utente-cittadino, informare ed educare al consumo, ascoltare e raccogliere reclami, fornire informazioni e documentazione su problemi specifici attinenti la tutela dei consumatori, creare materiale informativo, diffondere le norme contenute nel Codice del Consumo, monitorare la correttezza e trasparenza contrattuale e la qualità dei servizi offerti dai professionisti.

14

## NUOVO LOOK PER L'AREA DEI PRODOTTI ITTICI DEL MERCATO

Sono stati ultimati in questa settimana i lavori di sistemazione dell'area prodotti ittici del mercato Centrale di viale Echirolles e via Leon Tron. «I lavori – spiega l'assessore alle attività economiche Anna Maria Cuntrò – si sono resi necessari per adattare l'area alle esigenze degli ambulanti che vendono il pesce fresco il martedì e il sabato mattina nel principale mercato della Città. L'area, infatti, necessitava di interventi di carattere igienico-sanitario».

Per non gravare sulle sempre più esigue disponibilità finanziarie del Comune, è stato richiesto contributo alla Regione Piemonte. Contributo che è stato concesso per un importo di circa 18mila euro, a fronte di una spesa complessiva di 47mila500. I

lavori realizzati consistono nella posa di una nuova linea della fognatura e della rete idrica, nel riposizionamento di parte dei cordoli di delimitazione, in nuove caditoie di scarico per lo scarico delle acque di lavaggio dei banchi. Inoltre è stato rifatto il tappeto di usura, stampato e resinato l'asfalto. Dati questi interventi si è anche proceduto alla perimetrazione dei singoli posteggi.

Sottolinea la Cuntrò: «In tempi brevi e senza interrompere le normali attivi-

tà di vendita sono stati avviati e ultimati i lavori. In questo modo si sono evitati disagi ai cittadini e ridotti al minimo quelli per gli operatori».



## RIPARTE IL SERVIZIO ILCOM

(Inserimenti lavorativi collocamento mirato)

Approvato a novembre il Piano annuale delle Attività, insieme al comune di Collegno, finalizzate all'inserimento lavorativo di persone rientranti nelle categorie del collocamento mirato (legge 68/1999). Il nuovo servizio è gestito dal Patto Territoriale zona Ovest. Il piano di lavoro, caratterizzato dal lavoro d'equipe e di rete sotto il monitoraggio del Centro per l'Impiego di Rivoli, presenta queste fasi: Accoglienza e prima conoscenza della persona e del suo contesto socio-ambientale e collaborazioni con eventuali servizi locali; Approfondimento valutativo individuale e, se necessario, familiare; Collocamento mirato (abbinamento risorsa lavorativa/utente) e reperimento risorse lavorative, esito del processo di valutazione che si avvale della collaborazione con il CPI e predisposizione del

progetto di inserimento lavorativo o di tirocinio; Monitoraggio, affiancamento e verifiche nei contesti lavorativi, sostegno psicologico ed educativo, in raccordo con eventuali servizi di riferimento; Verifica congiunta degli obiettivi concordati nel percorso; Predisposizione di eventuali progetti mirati.

«Dopo un anno di interruzione delle attività gestite dal SIAL, in tempi rapidi, tre nostri concittadini, sono stati presi in carico dal nuovo servizio gestito dal Patto Territoriale e avviati in tirocini lavorativi aziendali. Mi auguro - dichiara l'Assessore al Lavoro Anna Maria Cuntrò - che, nonostante il difficile momento, anche questa iniziativa possa contribuire a creare opportunità lavorative per coloro che, forse, più di altri hanno difficoltà ad inserirsi nel contesto occupazionale».

*Dopo un anno di interruzione delle attività gestite dal SIAL, in tempi rapidi, tre nostri concittadini, sono stati presi in carico dal nuovo servizio gestito dal Patto Territoriale e avviati in tirocini lavorativi aziendali*

## TORNA IL FESTIVAL GRUVILLAGE DAL 18 GIUGNO AL 6 AGOSTO

**SEAL** (UNICA DATA IT), **Mario Biondi**, **Joe Sample feat.Randy Crawford**, **Ok Go** (DATA UNICA IT) + **Joan As Police Woman**, **dEUS** (unica data Nord It), **Alborosie**, **The Original Wailers**, **Steve Lukather**, **Peter Dinklage performing Joy Division** (DATA UNICA IT), **Giusy Ferreri**, **Emma**, **Marco Carta**, **Mike Stern** e **Dave Weckl**, **Richard Bona** e **Raul Midón** (UNICA DATA IT), **Torino Jazz Orchestra feat.Tullio De Piscopo** (DATA ESCLUSIVA), **E.G.O.**, **I TreLilu**, **Giorgio Panariello**, **Maurizio Crozza**, **Sergio Sgrilli**, **Giovanni Cacioppo**, **Duilio Pizzocchi** e **Giuseppe Jacobazzi**, **Baz** e **Pino Campagna**, **Franco Neri**, **Made in Sud**, **Maurizio Battista**, **Fichi D'India** e molto altro. Questa la lunga carrellata di nomi che saranno presenti alla **6ª edizione** di uno dei maggiori festival estivi torinesi, GruVillage, che bisserà il successo degli anni passati. Il programma prevede un

ventaglio di spettacoli ricco e assortito per tutte le età e i gusti. Il cast artistico è di grande interesse e

fa ancora maturare una manifestazione che è ormai divenuta un punto di riferimento culturale e d'intrattenimento dell'estate torinese. Il GruVillage si terrà dal 18 giugno al 6 agosto. Il Festival, patrocinato dalla Città di Grugliasco, è nato da un'idea di Shopville Le Gru e si terrà proprio nell'area verde della Shopville, a Grugliasco. Il programma completo degli spettacoli è scaricabile sul sito [www.gruvillage.com](http://www.gruvillage.com).

### Info:

Sara Soria  
sara.soria@it.corio-eu.com  
333 4740390 - 011 770.96.65



## AL GRU VILLAGE CON 1 EURO PER CASSINTEGRATI E GIOVANI DAI 18 AI 22 ANNI

Una convenzione tra l'amministrazione comunale e La Shopville Le Gru per favorire l'accesso agli spettacoli estivi del "GruVillage" a quanti, cittadini grugliaschesi, si trovino in cassintegrazione, in mobilità senza indennità, siano stati licenziati senza ammortizzatori sociali o abbiano tra i 18 e i 22 anni. L'obiettivo è di garantire anche a queste perso-

ne in condizione di disagio e, comunque, con poca disponibilità economica, di poter partecipare a queste opportunità di svago e intrattenimento proposte nel calendario estivo. Le 2.300 persone che avranno la possibilità di accedere agli spettacoli pagando soltanto 1 euro, anziché il costo completo del biglietto, saranno avvisati direttamen-

te con una lettera dalla Città di Grugliasco. Quest'iniziativa rappresenta un'ulteriore dimostrazione dell'attenzione che l'amministrazione pone nei confronti dei propri cittadini in difficoltà, anche attraverso piccole opportunità, che certo non sono risolutive delle condizioni difficili, ma che, comunque, costituiscono una piccola boccata d'ossigeno.

## ATTIVATA LA CONVENZIONE TRA IL COMUNE E IL TRIBUNALE DI TORINO PER IL LAVORO DI PUBBLICA UTILITÀ

Si inserisce nel contesto più generale delle azioni avviate dall'Assessorato al Lavoro quella relativa alla convenzione sottoscritta con il Tribunale di Torino per lo svolgimento di lavori di pubblica utilità da parte di tre persone condannate. Si tratta di soggetti nei cui confronti il Giudice, in sostituzione della pena detentiva e pecuniaria, applica quella del lavoro di pubblica utilità. L'attività sarà svolta all'interno del Comune di Grugliasco e non sarà retribuita. I Settori presso i quali saranno inseriti i soggetti saranno coerenti con i profili delle persone condannate.

«L'idea di approvare questa convenzione - dichiara l'Assessore al Lavoro Anna Maria Cuntrò - nasce all'interno di una logica di sistema, dove diviene fondamentale la costruzione di interventi rivolti a persone con problemi di giustizia, contribuendo così a superare lo stigma sociale che spesso accompagna questi soggetti, ma anche per operare in una logica di prevenzione del disadattamento e della devianza. L'attività prestata diventa anche valido contributo a tutta la collettività».

## PRESENTATO ALLA SCUOLA LA SALLE IL LIBRO "DIALOGO SULL'EDUCAZIONE CON PAPA BENEDETTO XVI"

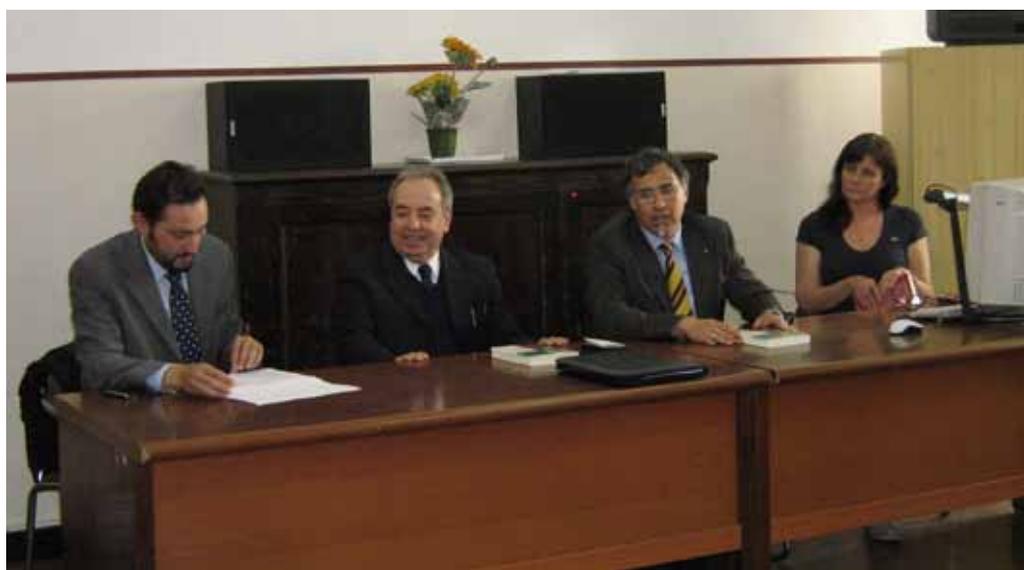
*Successo per sostenere la settimana dell'educazione*

*Mai come oggi il ruolo dell'educatore è formare individui insegnando loro i valori, non solo trasmettendo nozioni*

Uno strumento di riflessione per genitori, catechisti, operatori scolastici e pastorali. Si tratta del libro "Dialogo sull'educazione con Papa Benedetto XVI", presentato lo scorso 19 maggio, presso la Scuola La Salle, a cura dei Fratelli delle scuole cristiane Provincia Italia. A confrontarsi sul libro e sul tema dell'educazione l'autore del volume Donato Petti, Superiore provinciale dei Fratelli delle scuole cristiane, intervistato dall'assessore alle politiche sociali e alla cultura Roberto Montà. A moderare l'incontro Stefano Capello, direttore dell'Istituto La Salle di Grugliasco.

«Mai come oggi il ruolo dell'educatore è formare individui insegnando loro i valori, non solo trasmettendo nozioni». E' il concetto che sta alla base del libro - ha spiegato Donato Petti - Il libro vuole essere un modesto, ma

significativo contributo all'emergenza educativa del nostro tempo, un invito a riproporre contenuti valoriali, attingendo alla plurisecolare tradizione della dottrina cristiana esposta nel Magistero di Benedetto XVI». Il volume, edito dalla Libreria Editrice Vaticana, trae spunto dalle considerazioni del pontefice e fonde concetti di antropologia, psicologia, pedagogia, etica, storia, attualità, laicità e religiosità. I proventi della vendita del volume sono destinati alla realizzazione dell'università internazionale La Salle. A sostegno di questo e degli altri progetti formativi dei Fratelli delle Scuole Lasalliane, durante la settimana dell'educazione dal 29 maggio al 12 giugno, sono tante le persone che hanno aderito alla "campagna" di sensibilizzazione sull'educazione, donando 2 euro.





Roberto MONTÀ

# ALLA CASA COTTOLENGO SI SPERIMENTANO PROGETTI PER GIOVANI E ANZIANI

Grazie alla Compagnia di San Paolo

Due progetti finanziati dalla Compagnia di San Paolo a favore della Cooperativa San Cassiano, da sempre impegnata a cercare possibilità per offrire agli ospiti della

per contrastare la crisi occupazionale e sperimentare interventi di politica attiva del lavoro. «L'opportunità - spiega Claudio Pira responsabile del progetto - era rivolta a

Doriano, Eleonora, Fatjona e Jannick, tenendo compagnia agli ospiti».

Il primo progetto si intitola "Diario di un tempo passato" ed è portato avanti da Doriano e Jannick: ha dato origine al giornalino "Notizie di Casa Cottolengo" ed ha lo scopo di rivolgersi alle persone anziane della casa di riposo per far emergere la loro ricchezza interiore e la loro esperienza. L'ottica è quella di inserire le storie di ciascuno degli ospiti all'interno del contesto della Storia, quella che parte dall'Unità d'Italia e arriva ai giorni nostri.

Il secondo progetto, invece, portato avanti da Eleonora e Fatjona, si intitola "Nipote in affitto" ed è rivolto alle persone anziane della casa di riposo che non hanno però familiari o ai quali costoro possono dedicare poco tempo. Obiettivo principale del progetto, quindi, è migliorare la qualità della vita degli anziani soli, occupandosi delle loro necessità, rispondendo alle loro richieste e aiutandoli per le piccole commissioni che fanno parte della vita quotidiana.

*"Reciproca solidarietà e lavoro accessorio", volto a mettere in atto misure per contrastare la crisi occupazionale e sperimentare interventi di politica attiva del lavoro*



Casa Cottolengo non solo assistenza, cure e serenità, ma anche momenti di svago. E l'occasione, questa volta, si è presentata perché il Comune a novembre 2010 ha segnalato che alla Compagnia di San Paolo stava per finanziare il progetto "Reciproca solidarietà e lavoro accessorio", volto a mettere in atto misure

persone in disagio economico e ai giovani con meno di 25 anni inoccupati, purché le attività fossero promosse da enti senza fini di lucro e che avessero come riferimento la cura della comunità. La Cooperativa San Cassiano ha quindi presentato due progetti, che sono stati finanziati e ai quali lavorano oggi

## INAUGURATO IL MUSEO GIANDUJA A VILLA BORIGLIONE

È stato inaugurato lo scorso 21 aprile il Museo Gianduja, presso Villa Boriglione all'interno del Parco Culturale Le Serre, gestito dall'Istituto per i Beni Marionettistici e il teatro Popolare con il patrocinio della città di Grugliasco, della Regione Piemonte, Provincia di Torino, e la collaborazione della Società Le Serre e della Fondazione Ultramundum. Dopo un decennio di ricerche e di acquisizioni di preziosi materiali d'epoca, l'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare ha inaugurato il Museo nato per riconsiderare la maschera piemontese, la cui storia coincide in gran parte con quella del nostro Risorgimento. Dal teatro

ai giornali satirici, Gianduja offre storicamente un'immagine di sé ben diversa da quella che genericamente si crede: non un Gianduja col fiasco in mano, ma un Gianduja per molti aspetti eroico: incarnazione genuina del popolo e non una sua caricatura. La cura scientifica del Museo è affidata a Alfonso Cipolla e Giovanni Moretti; l'allestimento, dal forte impatto visivo, è firmato da Claudio Cinelli, tra i grandi maestri del teatro di figura internazionale, e si avvale delle più moderne tecnologie per illustrare le eccellenze "giandujesche" presenti nel Museo e sparse sul territorio regionale. Il Museo sarà aperto

ogni sabato e domenica dalle 15,30 alle 19,30. Visite guidate infrasettimanali su prenotazione.

Info:  
info.museogianduja@leserre.org  
T 334 5914943.



## TORNA SIX WAYS: LA 11<sup>a</sup> EDIZIONE DELLA CHITARRISTICA INTERNAZIONALE

Dal 20 giugno al 27 luglio la rassegna musicale dedicata ai nomi di spicco della chitarra contemporanea sul panorama internazionale

### Lunedì 4 luglio

Giorgio Mirto e Victor Villandangos (Italia, Argentina) - *Por la Calle*

### Lunedì 11 luglio

Trio Ravel (Italia) - *Fantasia*

### Lunedì 18 luglio

Bruno Giuffredi (Italia) - *Recital*

### Lunedì 25 luglio

Magdalena Kaltcheva e Carlo Corrieri (Bulgaria, Italia) - *Retratos*

Ingresso ore 21,15.  
Biglietto 5 euro.

La rassegna, giunta alla sua undicesima edizione e organizzata dal Centro di Cooperazione Culturale, porta avanti anche quest'anno il suo percorso di ricerca musicale di alto profilo e profonda sensibilità, attraverso concerti quanto mai eterogenei, ciascuno capace di esaltare il potenziale artistico ed emotivo della chitarra. Per la prima volta i concerti saranno a pagamento, 5 euro il "prezzo popolare" deciso per sostenere l'organizzazione e gli artisti. Direttore artistico il Maestro Giorgio Mirto, compositore e chitarrista di livello internazionale. Tra le sedi anche quella del Teatro Le Serre, all'interno del Parco le Serre di Grugliasco, in via Lanza 31. Inizio concerti ore

21.15, ingresso 5 euro. Molto importanti, come di consueto, i nomi che si alterneranno sul palco di Six Ways: ad aprire la rassegna sarà Maximo Diego Pujol (Argentina), la settimana successiva sarà la volta della Russia con la giovane chitarrista Asya Selyutina, poi un duo d'eccezione, Giorgio Mirto e Victor Villandangos (Italia, Argentina). A rappresentare l'Italia, oltre a Giorgio Mirto, il Trio Ravel e Bruno Giuffredi per concludere il "giro del mondo attraverso la chitarra" con un duo a cavallo tra Europa dell'est e Italia: Magdalena Kaltcheva e Carlo Corrieri (Bulgaria, Italia).

Info: T. 011 4143231 -  
www.sixways.it - progetto@sixways.it



## TORNANO I PUNTI VERDI A BORGATA LESNA

Arriva l'estate e tornano i Punti verdi: a Borgata Lesna, grazie all'associazione "Lesna 2000" le date fissate sono il 9 e il 23 luglio, con danze presso il parco "Aurelio Ceresa". Tutti i cittadini sono invitati a partecipare. Info: 011 4013322.

## LA CORSA DELLE GRU RINVIATA A DOMENICA 4 SETTEMBRE

Il Palio è stato rinviato a domenica 4 settembre. Dopo l'incessante pioggia del 5 giugno la Cojtà Gruliascheisa, che organizza l'evento, insieme al Sindaco e all'Assessore alla Cultura, hanno deciso di riproporre la sfilata dei borghi, il Palio con la corsa dei carretti e i fuochi d'artificio. La palastraccia, invece, si terrà venerdì 16 settembre.

Quello di giugno è stato un Palio bagnato. Giunto alla 28esima edizione il Palio, da quest'anno è stato inserito nelle pubblicazioni della Provincia e della Regione quale manifestazione di interesse storico e turistico. Si sono regolarmente tenute le Crida del 28 maggio nelle singole borgate e la provaccia lunedì 30 maggio. Annullata dalla pioggia, invece, la rievocazione storica della processione al nostro Santo Patrono, San Rocco, martedì sera. Le borgate e la Cojtà Gruliascheisa, insieme al Sindaco e all'Assessore alla Cultura, hanno però sfidato il brutto tempo e si sono ugualmente raccolte in un momento di preghiera nella Cappella dedicata al Santo in via Gramsci. «Sabato pomeriggio - dice un soddisfatto Andrea Colognese, presidente dell'associazione Cojtà Gruliascheisa - Grugliasco si è animata e si è colorata: figuranti in costume, tamburi e bandiere. Ringrazio tutte le associazioni e coloro che ci hanno aiutato». I commercianti uniti nella neonata associazione "Comitato Botteghe Grugliaschesi" hanno colorato via Lupo con le bancarelle e il pubblico si è radunato in piazza 66 Martiri per assistere alle esibizioni del "Paliotto" tornei medievali di tamburo, arte della bandiera e piccole scenette in cui i borghi si sono contesi la vittoria, giunto alla settima edizione e organizzato con gli Sbandieratori della Città di Grugliasco. La miglior rappresentazione nelle categorie Musici e Figuranti è stata assegnata al Borgo San Giacomo, mentre Borgo San Francesco è stato premiato nella categoria sbandieratori e si è anche aggiudicato il Paliotto di San Rochet 2011. A seguire sotto la Torre campanaria lettura delle Crida e la Vijà. I negozi sono

aperti, allestiti i tavoli per mangiare in compagnia in via Lupo, mentre in piazza 66 Martiri si tiene il concerto della Banda di Cannara (PG) e lungo la Torre Campanaria viene sistemata un'asta graduata per il torneo nazionale "In alto la bandiera" organizzato dagli Sbandieratori di Grugliasco. L'edizione 2011 vede riconfermarsi campione, battendo il suo precedente record di 24 m. Maurizio Bracchitta di Grugliasco con un lancio di 26 m. Sono state inoltre premiate le vetrine vincitrici della prima edizione di "Vetrina del Palio" organizzato da Cojtà Gruliascheisa in collaborazione con il Comitato Botteghe Grugliaschesi. La giuria ha decretato il seguente ordine: 3° Foto Mazzotta di via Lupo, 2° Pizzi e Capricci di via Perotti e la targa come miglior realizzazione è andata a Ferramenta Masoero di via A.Costa. Musica, canti balli, tavolate festanti con le Borgate e gli sbandieratori e musicisti Città di Grugliasco, il coro la Fonte, le bande di Grugliasco e di Cannara (PG), l'amministrazione comunale con una delegazione della città di Roman (Romania), il Juve club e altri.

**Il Palio della Gru, annullato il 5 giugno a causa della pioggia, sarà riproposto domenica 4 settembre. Appuntamento, quindi, a settembre.**

**Il Palio della Gru, annullato il 5 giugno a causa della pioggia, sarà riproposto domenica 4 settembre. Appuntamento, quindi, a settembre.**



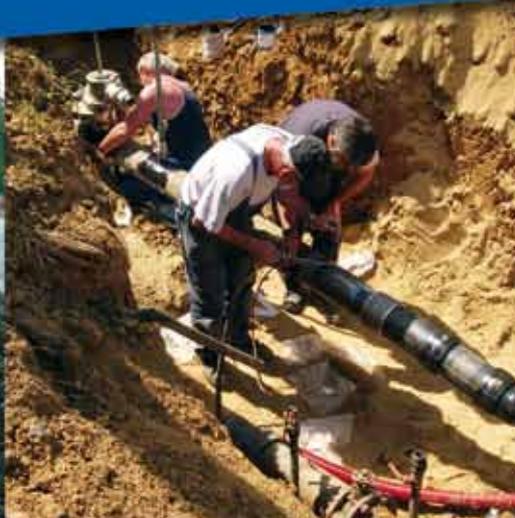
La delegazione di Roman (Romania) al Palio 2011

**metanprogetti**

Strada Cassina Ceuda n. 2  
14100 Asti - Piemonte - Italy  
tel. +39 0141445711 - fax +39 0141440056  
www.metanprogetti.eu info@metanprogetti.it



**"METANPROGETTI: 25 ANNI  
DI GAS ED ENERGIA PULITA AL SERVIZIO  
DEI COMUNI E DEI CITTADINI"**

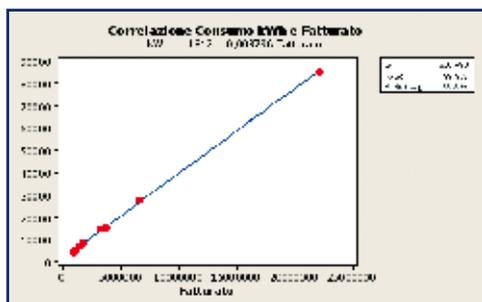
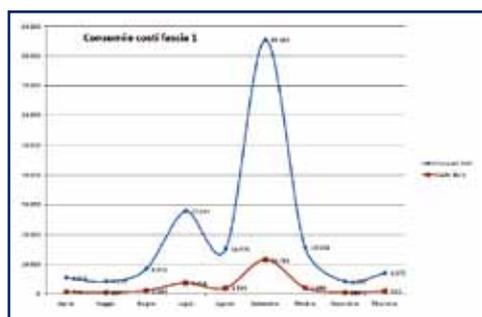


# INNOVAZIONE IN

METANPROGETTI s.r.l., da sempre sinonimo di qualità ed innovazione, ha diversificato le sue attività puntando su alcune iniziative innovative nell'ambito energetico.

Ha come mission il "finanziamento" lo sviluppo e la realizzazione di progetti rivolti al miglioramento dell'efficienza energetica nelle strutture pubbliche e private, al mantenimento dei costi relativi agli impianti, attrezzature macchine e sistemi installati per lo scopo sopraccitato utilizzando aziende del gruppo con competenze qualificate e certificate.

**AUDIT ENERGETICI** per ridurre i consumi energetici di organizzazioni pubbliche o private raccogliendo i consumi energetici, analizzando i dati ed applicando tecniche statistiche per individuare le aree di inefficienza energetica.



**SVILUPPARE E GESTIRE PROGETTI DA FONTI RINNOVABILI**, tramite i suoi partner, con una società ESC o del gruppo per l'autonomia e l'efficienza energetica delle organizzazioni, mediante la modalità FTT (Finanziamento tramite terzi). Questo strumento finanziario prevede la partecipazione di un soggetto terzo (oltre al fornitore e cliente) che fornisce le disponibilità finanziarie necessarie alla realizzazione dell'intervento desiderato, purché esso sia caratterizzato da un rischio molto contenuto e da un flusso di cassa sostanzialmente stabile originato dai risparmi energetici conseguiti. Ciò permette alla Metanprogetti di ripagarsi dei costi di progettazione, installazione e gestione dell'impianto sostenuti in un tempo ragionevole e pianificato. In mo-

do particolare sono finanziati progetti per impianti fotovoltaici e solari termici, per cogeneratori e teleriscaldamento nonché progetti volti alla riduzione dei consumi (riduzione delle dispersioni, sistemi di riscaldamento/raffrescamento, illuminazione).



**IMPLEMENTARE IL SISTEMA DI GESTIONE PER L'ENERGIA** in conformità alla normativa EN16001 per organizzazioni di ogni tipo e dimensione, in particolar modo a quelle ad alto consumo di energia e per quelle sottoposte ai controlli per le emissioni di gas climalteranti. Questo strumento gestionale rappresenta un'efficace linea guida di gestione dei consumi energetici aziendali che consente non solo di identificare tutti gli aspetti energetici, opportunità e risorse per ridurre i consumi ma anche di sviluppare e implementare un approccio professionale e sistematico di azioni per ridurre l'emissione dei gas serra aumentando la reputazione dell'azienda nella comunità. Le competenze sono state qualificate e certificate da BSI Group Italia.



Mettere a disposizione alle organizzazioni pubblico/private un **Energy Manager** (L.10/91) per la gestione responsabile dell'utilizzo razionale dell'energia (profilo energetico), per la progettazione e gestione di piani attuativi per evitare sprechi e per l'ottimizzazione della produzione energetica. Tale figura è soprattutto importante per le Pubbliche Amministrazioni poiché, non avendo una competenza interna, possono utilizzare le competenze messe a disposizione da Metanprogetti.

# METANPROGETTI

Metanprogetti è un'Azienda di metanizzazione e distribuzione gas metano ed energia elettrica nata nel 1983 con la metanizzazione di alcuni comuni nella prov. di Asti ed Alessandria per poi estendersi in provincia di Torino. Attualmente il gasdotto progettato e costruito conta 36 comuni metanizzati, servendo 25000 utenze, estese su una rete di distribuzione di circa 500 Km.

Nel 2002 a fronte delle disposizioni di legge per la liberalizzazione del mercato del gas Metanprogetti ha dovuto separare l'attività di vendita del gas da quelle di distribuzione ed è stata creata a tal fine METANPROGETTI s.r.l. società di distribuzione.

Dal mese di aprile 2007, in seguito alla liberalizzazione del mercato dell'energia è stata creata la nuova società METANPROGETTI Service s.r.l. che ha rilevato da Metanprogetti la vendita del gas ed offre ai propri clienti la fornitura dell'energia elettrica oltre, naturalmente, a quella del gas.

La società Metanprogetti s.r.l., è un'Azienda che opera nella gestione e trasporto del gas naturale a mezzo di reti urbane nelle province di Asti, Alessandria e Torino e attualmente in espansione nelle Regioni delle Marche e dell'Umbria. La società stata creata nel 2002, a fronte delle disposizioni di legge per la liberalizzazione del mercato del gas.

Attualmente il gasdotto progettato e costruito conta 36 comuni metanizzati, servendo 25000 utenze, estese su una rete di distribuzione di circa 500 Km.

METANPROGETTI s.r.l. svolge direttamente, con personale qualificato, l'importante attività di controllo periodico e sistematico del livello di efficienza e sicurezza degli impianti. Tale attività viene svolta con il rilevamento e la localizzazione delle dispersioni gas, grazie all'utilizzo di strumentazione tecnologicamente avanzata ed al notevole know how derivatole dalla esperienza pluriennale.

METANPROGETTI s.r.l. garantisce sicurezza nella distribuzione del gas metano attraverso il personale altamente qualificato e formato e, inoltre, fornisce da sempre al Cliente finale la consulenza gratuita per l'utilizzo corretto del gas.

METANPROGETTI s.r.l. dispone inoltre di cartografia informatizzata, con punti precisi via G. P. S. che viene anche utilizzata per potere effettuare la lettura dei consumi.



## METANPROGETTI S.R.L.

Strada Cascina Cauda n. 2

14100 Asti - Piemonte - Italy

tel. +39 0141446711 - fax +39 0141440056

www.metanprogetti.eu info@metanprogetti.it

# COMPIE 10 ANNI IL FESTIVAL INTERNAZIONALE SUL FILO DEL CIRCO

*Torna l'appuntamento con la più importante manifestazione nazionale di Circo Contemporaneo*

Il Festival, giunto al prestigioso traguardo del decimo anno, si terrà a Grugliasco nel Parco Culturale Le Serre dal 1° luglio al 6 agosto e vedrà in scena 20 spettacoli e circa 100 artisti provenienti da Argentina, Austria, Brasile, Cile, Italia, Finlandia, Francia, Germania, Inghilterra, Kenya, Olanda, Polonia, Russia, Spagna, Stati Uniti, Svezia, Ucraina, Ungheria e Vietnam. Un Festival che rinnova la tradizione proponendo un caleidoscopio di spettacoli poetici, esilaranti e onirici in grado di soddisfare tutti i gusti, grazie al supporto e al patrocinio della Città di Grugliasco e dell'assessorato alla Cultura. Dal geniale clown russo Andrej Jigalov, esponente della nuova scuola russa della comicità, vincitore del Festival del Circo di Monte Carlo; all'onirico Cirque Bouffon che grazie alla tecnica sopraffina dei suoi artisti e alle musiche dal vivo appositamente composte restituisce al pubblico un'opera "globale", in grado di garantire un'esperienza per i sensi; dalle evoluzioni travolgenti del

lo spettacolo Call Me Maria che, a ritmo di rock'n roll omaggia la Barcellona degli anni Cinquanta al nouveau cirque di stampo francese proposto dagli artisti dell'Académie Fratellini di Parigi (il più antico e prestigioso istituto di formazione nelle arti circensi d'Europa) in una rarissima apparizione italiana; dal talento esplosivo degli acrobati kanyoti di Nafsi Africa Acrobat (vincitori del Premio per Giovani Artisti 2010) alla comicità elettrizzante di Luca Regina impegnato nella prima assoluta del suo nuovo one man show Katastrofa, tra vodka e balalaika!

C'è spazio anche per le nuove generazioni che si rappresentano dagli artisti della Scuola di Circo Vertigo che omaggiano la storia del circo (con Cirque Déco) e dalla giovane compagnia piemontese Casata Maluf che fonde il linguaggio teatrale e le arti circensi. Come da tradizione il Festival di Grugliasco si propone anche come osservatorio delle compagnie professionali nazionali ed internazionali, in stretta collaborazione con la rete della Fedec (Federazione Europea delle Scuole Professionali di Circo) per dar vita, nelle giornate conclusive della kermesse, al Concorso per Giovani Artisti. Un invito, dunque, a non perdere le emozioni irripetibili di uno spettacolo unico, fatto di grande poesia, generosità e comicità. L'appuntamento è dunque per il 1° luglio al Teatro Le Serre di Grugliasco dove per 6 settimane prenderà forma una kermesse internazionale pronta ad ospitare oltre 10.000 spettatori di tutte le età.

"Sul Filo del Circo" è uno dei Festival di "Piemonte dal Vivo - In viaggio con i festival alla scoperta di una regione". L'iniziativa è stata selezionata nell'ambito dell'edizione 2011 del bando "Arti Sceniche in Compagnia" promosso dalla Compagnia di San Paolo.



## Info:

Parco Culturale Le Serre  
Via Tiziano Lanza, 31  
10095 Grugliasco (TO)  
[www.sulfilodelcirco.com](http://www.sulfilodelcirco.com)  
[stampa@sulfilodelcirco.com](mailto:stampa@sulfilodelcirco.com)  
T 329 3121564 - 011 0714488



## PROGRAMMA DEGLI SPETTACOLI

- 1 e 2 LUGLIO *Andrej Jigalov* (Russia) in "Jigalov Show" 9 euro. Ridotto 6 euro  
6 LUGLIO *Scuola di Cirko Vertigo* in "Behind" 7 euro. Ridotto 5 euro  
8 e 9 LUGLIO *Académie Fratellini* (Francia) in "Cirque Fratellini" 7 euro. Ridotto 5 euro  
13 LUGLIO *Casata Maluf* (Italia) in "Ambreto Malefica" 7 euro. Ridotto 5 euro  
15 e 16 LUGLIO *Nafsi Africa Acrobat* (Kenya) in "Salto Mortale" 7 euro. Ridotto 5 euro  
20 LUGLIO *Scuola di Cirko Vertigo* in "Cirque Déco" 7 euro. Ridotto 5 euro  
22 e 23 LUGLIO *Call Me Maria* (Spagna) Circo, teatro & rock'n'roll 9 euro. Ridotto 6 euro  
27 LUGLIO ore 21.30 *Luca Regina* in "Katastrofa" 7 euro. Ridotto 5 euro  
29 e 30 LUGLIO *Cirque Bouffon* (Germania/Francia) in "Angell" 9 euro. Ridotto 6 euro  
3 AGOSTO *Scuola di Cirko Vertigo* in "Cirque Déco" 7 euro. Ridotto 5 euro  
5 e 6 AGOSTO *Concorso per Giovani Artisti* (Cast Internazionale) posto unico 5 euro

Gli spettacoli si tengono alle 21.30 al Teatro Le Serre  
(al coperto quindi anche in caso di pioggia)

PARCO CULTURALE LE SERRE, Via Tiziano Lanza, 31 a Grugliasco (TO)  
Per informazioni e prenotazioni T. 329.3121564; 011.0714488

**FESTIVAL**  
INTERNAZIONALE  
SUL  
FILO  
DEL  
CIRCO

dal 1  
Luglio al  
6 Agosto  
2011

ritaglia questo coupon e  
portalo alla biglietteria  
del festival per avere una  
promozione sul biglietto  
d'ingresso di tutti gli  
spettacoli

Sabato 14 maggio è stato inaugurato il nuovo parco di via Olevano, intitolato a "Luigi Bongiovanni", giovane vigile del locale distaccamento del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco Volontari, che il 14 settembre 1991, durante il percorso per recarsi su un intervento subì gravissime lesioni e morì dopo due anni di coma. Il parco si trova in via Fratelli Bandiera all'altezza del civico 74, nei pressi di via Olevano. Durante la manifestazione è stato anche presentato e inaugurato il nuovo Polisoccorso in dotazione ai Vigili del Fuoco Volontari, acquistato dal Distaccamento dei Vigili del Fuoco di Grugliasco con il contributo dei Comuni di Grugliasco e Collegno, la Pro Loco di Grugliasco e la Fondazione Crt.

## INTITOLATO A LUIGI BONGIOVANNI IL NUOVO PARCO



# MANTELLA AUTO



## OFFICINA MECCANICA - CARROZZERIA

Gestione flotte aziendali e noleggio a lungo termine ARVAL - GE CAPITAL

**I nostri servizi:**  
TAGLIANDI PRIMA IMMATRICOLAZIONE  
BOLLINO BLU  
IMPIANTI A GAS (GPL)  
PREREVISIONI - REVISIONI  
RECUPERO SINISTRO (ACCORDO ANIA)  
RIPARAZIONI AUTO DI TUTTE LE MARCHE  
RESTAURO AUTO D'EPOCA



certificata  
Five Star



autorizzata



10095 GRUGLIASCO (TO)

Via A. Rossi, 28

Tel. 011.4051930

Fax 011.4050351

E-mail: mantellauto@virgilio.it

www.mantellauto.com

## UN TEATRO PER LA CITTÀ CON VIARTISTI

Quasi 4mila spettatori al Perempruner

### Info:

Viaartisti Teatro  
Teatro Perempruner  
Piazza Matteotti 39  
10095 Grugliasco  
T 011 7808717 - 011 787780  
viartisti@fastwebnet.it  
www.viartisti.it

### I numeri della stagione 2010/2011

**n. 77**

artisti coinvolti

**n. 40**

recite, di cui 5 dedicate al teatro per ragazzi

**n. 7**

ospiti del mondo della cultura

**n. 1**

testimone di giustizia

**n. 3963**

spettatori

**n. 9**

formatori dei corsi di teatro "Gruppo Camaleonte"

**n. 113**

partecipanti ai corsi di teatro

**n. 11**

moduli trimestrali di corsi di teatro

**n. 1**

corso di formazione teatrale per i giovani del gruppo Anpi Grugliasco

**n. 2**

seminari con artisti internazionali

**n. 9**

luoghi utilizzati

**n. 16**

associazioni del territorio che hanno usufruito gratuitamente del Teatro Perempruner grazie al Patrocinio del Comune di Grugliasco

Si è conclusa a inizio giugno la stagione teatrale 2010-2011 del Teatro Perempruner di Grugliasco, ideata ed organizzata dalla compagnia Viartisti: "Un teatro per la città e oltre", un titolo che ben ha rappresentato la volontà della compagnia di pensare al teatro non come espressione chiusa nell'accadimento artistico ma come spazio d'incontro di una comunità; un teatro che intende vivere per i cittadini, un teatro popolare che ne recupera l'aspetto pedagogico e corale. Ma anche un teatro che sa andare "oltre", con l'esigenza di superare i confini del proprio territorio (sono state nove le diverse location in cui si è svolta la stagione) e guardare oltre i propri orizzonti, oltrepassando pregiudizi ed egoismi e ristabilendo quei legami universali che rendono cittadini del mondo. Il programma della stagione è stato realizzato grazie alla stretta collaborazione con il Comune di Grugliasco e grazie al contributo di: Regione Piemonte, Città di Grugliasco, Compagnia di San Paolo, Fondazione CRT, Sistema Teatro Torino; preziose le collaborazioni con Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus, Opera Municipale Istruzione, Istituto Comprensivo 66 Martiri di Grugliasco, Pro Loco, Libera, Orme, Il libro ritrovato, UNITRE di Grugliasco, Teatro Le Serre, Casa Sonora, Circo Vertigo, Gruppo Camaleonte, Anpi Grugliasco. La Compagnia Viartisti, diretta da Pietra Selva, Gloria Liberati e Raffaella Tomellini, ringrazia tutti i cittadini di Grugliasco che con la loro presenza e passione hanno condiviso il cammino di quest'anno di Residenza Multidisciplinare Teatrimpegnocivile.



### Le novità

**Il Gruppo Camaleonte** ha chiuso la stagione a inizio giugno presentando tre diversi spettacoli. In scena Camaleonte Big (5 giugno), Camaleonte Junior (6 giugno) e Camaleonte Teen (7 giugno): un gruppo stabile di teatro, che si riconosce in un'idea di teatro civile, luogo attivo di cittadinanza, di comunità e di sperimentazione culturale, piccolo presidio di democrazia e interlocutore attivo e vivo nel territorio di Grugliasco. Il Gruppo Camaleonte ha condiviso progetti produttivi, artistici e culturali, ed è stato parte attiva dell'intero cartellone di Teatrimpegnocivile negli spettacoli: Picciridda, Il senso della vita, Libertà, f.viola. **I corsi di teatro "Camaleonte" riprenderanno nel mese di settembre.**

### Lo staff di Viartisti:

*direzione artistica*

Pietra Selva,

Gloria Liberati,

Raffaella Tomellini

*direzione amministrativa*

Maria Liliana Aleo

*segreteria*

Giovanna Ceccarelli

*ufficio stampa*

Roberta Cipriani

**Picciridda** spettacolo di apertura della stagione, è stato realizzato in collaborazione con l'Associazione "Libera" e il gruppo teatrale Orme, che promuove le arti sceniche e l'impegno civile. Lo spettacolo accende i riflettori sul tema scottante dei testimoni di giustizia in Italia ed è stato presentato anche a Torino al Teatro Gobetti e nella Chiesa di San Pietro in Vincoli (all'interno della rassegna "Zona Teatro 1" a cura di "2011 l'anno delle Residenze"); nel territorio nazionale a Mantova e in varie città italiane, ora atteso a Firenze in luglio per la prima Festa Nazionale e raduno nazionale dei giovani di Libera.

**Il senso della vita** presentato nel dicembre 2010, ha fatto rivivere in scena una delle più belle pagine della storia democratica del nostro paese attraverso la vecchiaia Torino delle società operaie. Sul palco attori, musicisti ed acrobati.

**Libertà** dalla novella di Giovanni Verga, ha celebrato i 150 anni dell'Unità d'Italia ricordando le origini della nostra nazione. Entrambi gli spettacoli sono stati presentati al Teatro Le Serre di Grugliasco e fanno parte del progetto di Residenza Multidisciplinare.

Infine lo spettacolo f.viola è stato un emozionante e ricco omaggio alla storia di Franca Viola, che negli anni '60 contribuì con il suo coraggio ad abolire il matrimonio riparatore, presentato in aprile al Maneggio della Cavallerizza Reale a Torino all'interno delle attività del Sistema Teatro Torino.

### La continuità: la compagnia Viartisti

Lo staff di lavoro ormai consolidato e formato da Pietra Selva, Gloria Liberati e Raffaella Tomellini - componenti storiche della Compagnia Viartisti - ha curato la formazione teatrale con grande attenzione alla persona e al gruppo, portando di volta in volta il focus su tematiche contemporanee, con l'obiettivo di stimolare la discussione e il confronto, strumenti necessari per abitare il palcoscenico con una presenza viva, in ascolto. La Compagnia ha proseguito il suo percorso di ricerca negli spettacoli **Diari, Habitat per Alda, C'è un'ape che se posa e Niente più niente al mondo**, proponendo temi contemporanei da conoscere, su cui riflettere e dibattere.

### La continuità: le domeniche a teatro!

5 domeniche per i bambini e le famiglie, progetto realizzato in collaborazione con la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Piemonte.

### Gli ospiti d'eccellenza

Teatro Akropolis, con lo spettacolo L'Anticristo (26 novembre, Chalet Allemand di Grugliasco); Pontedera Teatro e Compagnia Verdastrò della Monica, con lo spettacolo Eros e Priapo, in scena un eccezionale Massimo Verdastrò (2 aprile, Teatro Perempruner di Grugliasco). Sul sito [www.viartisti.it](http://www.viartisti.it) troverete i video e le foto degli spettacoli!

**Vi aspettiamo per la stagione 2011-2012 "Abitare la scena"**

## CONSIGLIO COMUNALE DEI RAGAZZI: UN ANNO DI INIZIATIVE ED ATTIVITÀ

Con la chiusura dell'anno scolastico, sono terminate anche le attività del Consiglio Comunale dei Ragazzi (Servizi Educativi Territoriali). Gli attuali consiglieri, eletti lo scorso anno nel mese di aprile, si sono incontrati ogni tre settimane circa, alternando le riunioni al mattino, in orario scolastico e al pomeriggio in orario extrascolastico. In questo loro primo anno di mandato si sono concentrati sulla comunicazione per far conoscere a tutti gli studenti e più in generale a tutta la popolazione di Grugliasco le attività del CCR: hanno creato un blog, curato le bacheche scolastiche, preparato una sezione che sarà presto sul sito internet del Comune di Grugliasco e svolto interviste a ex consiglieri, insegnanti e funzionari per ricostruire il significato e la storia del progetto C.C.R. sul territorio grugliaschese. Vista la celebrazione del 150° Anniversario dell'Unità di Italia, i consiglieri hanno anche lavorato su questo tema, riflettendo sul significato che questa ricorrenza ha per loro. Oltre ad un piccolo momento di festa in sala consigliare insieme all'amministrazione comunale e a delegazioni di alcune scuole, il C.C.R. ha

anche partecipato in Regione, ad un concorso indetto dal Consiglio Regionale per la realizzazione di un logo per i CCR del Piemonte, lo scorso 28 maggio. Durante quest'anno ci sono state anche delle occasioni di incontro con i C.C.R. dei Comuni vicini: ad ottobre i consiglieri sono andati a Verbania Fondotoce al Museo della Resistenza con il C.C.R. di Bruino; a novembre hanno incontrato il C.C.R. di Collegno per la Giornata Internazionale dei diritti dell'Infanzia e a marzo una delegazione è andata a Rivoli per l'evento "Ridisegniamo l'Italia", in occasione dei festeggiamenti dei 150 Anni dell'Unità di Italia. Infine, non sono mancati gli ormai consueti appuntamenti con la Festa di Aprile e la Passeggiata della Pace, organizzati in ricordo della Resistenza e in particolare dell'eccidio dei 68 martiri del 30 aprile 1945 e il "Mercatino della Solidarietà" dove sono stati venduti oggetti e manufatti prodotti dai ragazzi degli istituti scolastici. Il ricavato sarà devoluto ai progetti di cooperazione internazionale della città di Grugliasco con il Burkina Faso (Africa).



L'ARTISTICA SAVIGLIANO  
Gruppo Grafico

dove andare  
in stampa

Depliant, cataloghi, volumi  
Servizio grafico-editoriale  
Etichette adesive e in bobina  
Moduli in continuo e commerciali



**Unità produttive:**

Via Togliatti, 44 - Savigliano (CN)  
Tel. 0172 22361 - Fax 0172 21601  
E-mail: info@lartisavi.it  
www.lartisavi.it

Via dell'Artigianato, 45 - Savigliano (CN)  
Tel. 0172 31441 - Fax 0172 711748  
E-mail: info@artisticamodulo.com  
www.lartisavi.it



SIDEXPORT S.r.l.

We do our best for your needs!

Via Delle Libertà, 33 - 10095 Grugliasco (To)  
Tel. +39 011 959 5170 - Fax +39 011 957 2361  
sidexport@tin.it - www.sidexport.com





Luigi MONTIGLIO

## I DRAGHI GRUGLIASCHESI DELLA PALLACANESTRO TRIONFANO

*Una finale iniziata un po' in salita per i "Draghi Grugliaschesi" che però dal terzo quarto rimontano per arrivare all'ultima frazione di gioco punto a punto, con uno strappo decisivo nel finale*



Domenica 29 Maggio, per le squadre di pallacanestro di Grugliasco, è stata una giornata trionfale.

A Cameri (Novara), i ragazzi della Pallacanestro Grugliasco Under 15 hanno vinto il titolo Open, battendo in finale la squadra di Borgomanero. Un successo meritatissimo per la squadra di Grugliasco che in questa stagione si è confrontata ad armi pari con tutte le "grandi" del Campionato di Eccellenza e che corona l'impegno di un gruppo che cresce esclusivamente nel vivaio giovanile della Pallacanestro Grugliasco. Una finale iniziata un po' in salita per i "Draghi Grugliaschesi" che però dal terzo quarto rimontano per arrivare all'ultima frazione di gioco punto a punto, con uno strappo decisivo nel finale, per aggiudicarsi così il match con il punteggio di 71 a 65. Un grande applauso a tutta la squadra, al coach Farese Carmine e ai ragazzi Barbato, Basile, Bullio, Cafarelli, Cristiano, Dal Ben, Della Rovere, De Simone, Giovannetti, Guglielmelli, Guida e Rosso. Non sono da meno gli aquilotti 2000 di Grugliasco che si aggiudicano anche loro il primo posto nella festa finale di categoria disputatasi domenica 29 maggio presso il centro sportivo OASI Laura

Vicuna. Una domenica all'insegna dello sport con le 12 squadre finaliste partecipanti suddivise in 4 Jambo-Team. Nelle Semifinali la squadra grugliaschese ha vinto in sequenza le squadre di Eridania, Crocetta e Gandhi e hanno proseguito la striscia positiva battendo alle Finali le compagini di PMS, Carmagnola e Tam Tam. Tanto Sport e divertimento per i nostri "draghetti" allenati dai fratelli Colò. Il Presidente della Pallacanestro Grugliasco Stefano Nalesso sottolinea quanto il buon lavoro di tutto lo staff della Società, accompagnato dall'impegno dei ragazzi grugliaschesi e delle loro famiglie, abbia portato, non solo agli ottimi risultati sportivi, ma anche una reale crescita di tutto un ambiente basato sulla promozione dello sport fra i giovani: educazione alla disciplina sportiva, alla socializzazione e al rispetto dei valori fondamentali, dai bambini ai giovani, per essere un punto di riferimento sportivo e sociale importante a Grugliasco. Lo stesso Presidente, a nome di tutta la Pallacanestro Grugliasco (20 squadre e circa 400 bambini e ragazzi tesserati) ringrazia soprattutto il comune di Grugliasco che si sta prodigando per sostenere quest'impegnativo progetto sportivo-sociale.

**AUTOMERCATO** Corso Allamano, 48 - Grugliasco (TO) - Tel. 011.329.93.22

**OLTRE 200 AUTOCCASIONI DISPONIBILI  
VISITA IL SITO WWW.PASTORINOAUTO.IT**



**KM 21.000**  
**VW TOUAREG 2.5 TDI TIPTRONIC**  
ANNO 2006  
NAVIGATORE  
**PREZZO € 26.900**



**FULL OPTIONALS**  
**VW TIGUAN 2.0 TDI SPORT E STYLE**  
ANNO 07-2008  
**PREZZO € 23.900**



**UNICO PROPRIETARIO**  
**BMW X3 2.0 TD 150 CV FUTURA**  
ANNO 2007, PEDANE, FARI XENO, NAVIGATORE  
**PREZZO € 23.900 I.C.**



**FULL OPTIONALS**  
**AUDI A3 2.0 TDI AMBITION S-TRONIC**  
ANNO 2009  
FARI XENO  
**PREZZO € 18.900**



**FULL OPTIONALS**  
**FORD MONDEO 2.0 SW TDI 140 CV**  
ANNO 2007  
FARI XENO, SENSORI PARK, INTERNI IN PELLE-STOFFA  
**PREZZO € 14.500**



**FULL OPTIONALS**  
**TOYOTA RAV 2.0 BENZ**  
ANNO 2006  
UNICO PROPRIETARIO  
**PREZZO € 13.900**



**UNICO PROPRIETARIO**  
**VW NEW BEETLE 1600 GPL**  
ANNO 2007  
FULL OPTIONALS  
**PREZZO € 13.500**



**KM 35.000**  
**MAZDA Mx5 1.8 MIDI**  
ANNO 2006  
UNICO PROPRIETARIO  
**PREZZO € 12.900**



**FULL OPTIONALS**  
**FIAT GRANDE PUNTO 1.3 M JET DYNAMIC**  
ANNO 2007  
**PREZZO € 7.900**



**UNICO PROPRIETARIO**  
**TOYOTA COROLLA VERSO 1.8 SOL**  
ANNO 2003  
FULL OPTIONALS  
**PREZZO € 5.900**

CONCESSIONARIA



**pastorino**

«LA CONCESSIONARIA CON IL MAGGIOLINO SUL TETTO»



## LA BELLEZZA DEL METALLO, FINALMENTE PROTETTO PER SEMPRE.

### RISPETTO DELL'AMBIENTE

Zincatura Cambiano ha ottenuto le certificazioni IPPC (Autorizzazione Integrata Ambientale) nel 2003 e UNI EN ISO 14001:2004 nel 2005.

### QUALITÀ

Nel 2006 l'azienda ha conseguito la certificazione UNI EN ISO 9001:2000 a seguito dell'impegno costante per innalzare lo standard qualitativo delle proprie lavorazioni.

### SICUREZZA

Zincatura Cambiano opera seguendo rigorosamente tutte le normative in tema di sicurezza sul lavoro.

### LOGISTICA

Servizio di ritiro e consegna del materiale con propri mezzi in tutta Italia.

**ZINCATURA DI CAMBIANO. DAL 1967 ESPERIENZA, TECNOLOGIA E QUALITÀ.**

ZINCATURA DI CAMBIANO Srl

Strada Valle Torta, 6 - 10020 Cambiano (TO) - Tel. 011 944.03.39 - Fax 011 944.16.10 - info@zincaturadicambiano.it - www.zincaturadicambiano.it



**zincatura a caldo**

# IN A1 LA GRUGLIASCHESE BRUNA MAUTINO

Con la sua Chieri Volley Club

*Sono felicissima e provo una gioia enorme per il risultato che abbiamo raggiunto. Era l'obiettivo della stagione e lo abbiamo raggiunto, nonostante le numerose difficoltà che ci sono state*



Continuano i successi della pallavolista schiacciatrice grugliaschese Bruna Mautino. Già a livelli molto elevati quando aveva 15 anni, oggi che ne ha 20, viene promossa con la sua squadra, il "Chieri Volley Club", in serie A1, la massima categoria. La squadra, quest'anno ha militato in A2 e ha giocato i playoff, di cui le semifinali con il Pontecagnano e le finali con il Loreto. E il ruolo di Bruna è stato decisivo: in alcuni frangenti il suo apporto è stato fondamentale, in particolare per il ruolo che ricopre che può diventare essenziale soprattutto nel momento in cui ci sono molti infortuni. La soddisfazione ovviamente è al massimo: «Sono felicissima e provo una gioia enorme per il risultato che abbiamo raggiunto – afferma – Era l'obiettivo della stagione e lo abbiamo raggiunto, nonostante le numerose difficoltà che ci sono state, come i numerosi infortuni e le squalifiche, che non ci hanno consentito di salire direttamente in A1, ma ci hanno obbligato ad affrontare i playoff». Lei, figlia d'arte, tenuta a battesimo come allenatrice dalla mamma Giuliana Vargas e figlia del grande atleta Marco Mautino, che gareggiò con Pietro Mennea, ha da sempre grande pas-

sione per lo sport in generale ed è da sempre a livelli elevatissimi. Adesso, che ha raggiunto la massima serie, quali saranno gli obiettivi per la prossima stagione? «Ancora non so che cosa farò. Bisognerà parlare con la società. Sicuramente mi sono trovata molto bene a Chieri e credo che ci siano buoni presupposti per provare ad affermarsi in serie A1, quindi un mio desiderio è di rimanere, ma, bisognerà vedere cosa capiterà ed è presto per saperlo adesso». Una cosa è certa, a 20 anni, Bruna non è più soltanto una promessa della pallavolo, ma una professionista brillante e capace.



## LA VIRTUS CAMPIONE NAZIONALE PGS

Dall'otto al dieci di aprile si sono svolti a San Maurizio Canavese i campionati Nazionali "Promo" PGS che ha visto coinvolte società piemontesi, venete, liguri e di altre regioni italiane. La Virtus Grugliasco, dopo la fase regionale, è entrata nei campionati nazionali con giovani ginnaste del settore promozione che per il primo anno partecipavano ad

un evento così importante. Nonostante la poca esperienza le atlete si sono imposte in quasi tutte le categorie conquistando 3 titoli di campionesse nazionali nelle categorie Super Mini, Mini e Propaganda. Vince la prova nazionale Cottone A., 2ª class. Trevisan E., 4ª, ad un passo dal podio, la più piccola in gara Sebastiani A. e 5ª Bertaglia B. Per le Mini il podio è

tutto Virtus 1ª Rizzi C., 2ª Laganis L., 3ª Fortino A., 4ª Fumagalli E., 5ª Laiacona M. Per la propaganda 1ª Laganis M., 7ª Bozza E. e 13ª Vitulano L. Un risultato oltre ogni aspettativa e molta la soddisfazione da parte della responsabile tecnica Francesca per l'ottimo lavoro svolto in palestra dalle insegnanti Ilaria, Chiara, Enrica, Alessia e Alice.

28



### Beauty Visage

**PERCORSO ACQUARELAX** (piscina, idromassaggio, cascata lama d'acqua, sauna, bagno turco, cromoterapia, doccia emozionale, sala relax)  
+ **SCRUB VISO**  
+ **MASCHERA** (15 min. ossigeno)  
+ **MANICURE**

*Durata 1 ora 40 min.*

promozione  
da € 70 a € 40

### Beauty Jasmine

**PERCORSO ACQUARELAX** (piscina, idromassaggio, cascata lama d'acqua, sauna, bagno turco, cromoterapia, doccia emozionale, sala relax)  
+ **SCRUB CORPO**  
+ **MASSAGGIO CON OLII ESSENZIALI** (Jasmin / Fiori d'Arancio / Rosa)

*Durata 1 ora 40 min.*

promozione  
da € 75 a € 50

### PROMOZIONI GIUGNO - LUGLIO

**acqua relax**



# una nuova oasi di Benessere a Grugliasco

## acqua relax

### PERCORSO ACQUARELAX

(piscina, idromassaggio, cascata lama d'acqua, sauna, bagno turco, cromoterapia, doccia emozionale, sala relax)

### MASSAGGI PERSONALIZZATI

### TRATTAMENTI HAMMAM

### SPOSA BEAUTY

### "REMISE IN FORME"

### ESTETICA VISO E CORPO

#### ACQUARELAX

Città Universitaria della Conciliazione  
Via Fratel Prospero, 41 - GRUGLIASCO (TO)  
INFO: 011.02.06.446

acquarelay@hotmail.it

ORARIO ACQUARELAX: lunedì-sabato 10.00 - 20.00

ORARIO SPA BEAUTY: lunedì-sabato 10.00 - 20.00

*Domenica chiuso*



### CORSI DI:

- ACQUAGYM
- ACQUADONNA PER GESTANTI
- ACQUABABY (da 0 a 3 anni)
- ACQUATICITÀ (da 3 a 6 anni)



**Chiama subito per una prova gratuita delle attività in acqua!!!**

**☎ 011.02.06.446**

## PROMOZIONI GIUGNO - LUGLIO

### Beauty Marrakech

PERCORSO ACQUARELAX (piscina, idromassaggio, cascata lama d'acqua, sauna, bagno turco, cromoterapia, doccia emozionale, sala relax)  
+ MASCHERA CORPO RHASSOUL  
+ GOMMAGE  
+ MASSAGGIO CON BURRO DI KARITÉ

Durata 2 ore

promozione  
da € 120 a € 70

### Beauty Sahara

PERCORSO ACQUARELAX (piscina, idromassaggio, cascata lama d'acqua, sauna, bagno turco, cromoterapia, doccia emozionale, sala relax)  
+ MASCHERA CORPO RHASSOUL  
+ MASSAGGIO A SCELTA (Tuina / Shiatsu / Ayurveda)

Durata 2 ore

promozione  
da € 120 a € 70

acqua relax



## IL 3° MEMORIAL "GIUSEPPE FILOMENA" VA AI CARABINIERI

Sfide tra Polizie locali per ricordare l'ex collega

La Città di Grugliasco, in collaborazione con la Polizia municipale di Grugliasco, l'ispettore della Polizia Locale di Grugliasco Franco Mazzotta e la Federazione Italiana Gioco Calcio (Associazione Italiana Arbitri, Sezione di Collegno "G. Bergadano") ha organizzato il 3° Memorial "Giuseppe Filomena", il torneo di calcio a 8 in memoria del vice comandante della Polizia Municipale di Grugliasco Giuseppe Filomena, mancato tre anni fa, per un infarto sul posto di lavoro. Lo scorso 20 maggio amici ed ex colleghi sono scesi in campo per l'ormai consueto anniversario. Un pomeriggio dedicato al calcio per non dimenticare il "vigile gentiluomo" come era soprannominato. Le partite e la premiazione si sono svolte al Centro sportivo "Andrea Fortunato" di via Alberto Sordi 13, dalle 17, anche grazie alla società SanRemo '72. Al torneo hanno partecipato le squadre: Polizia Locale di Grugliasco, Pianezza, Moncalieri, Rivalta, Beinasco, l'Ass. Nazionale Carabinieri di Grugliasco e il Comune di Grugliasco. A vincere il torneo per la terzo volta consecutiva sono stati i Carabinieri grugliaschesi. A

premiare erano presenti i parenti di Giuseppe Filomena e a condurre Mazzotta che ha detto: «Dedico una giornata di calcio al mio più grande amico perché era un nostro rituale: lui dell'Inter, io della Juventus, scherzavamo sempre su questa nostra rivalità. Con i suoi tanti amici abbiamo trovato sponsor per comprare i premi e offrire un buffet finale. Piccole cose per non dimenticare Giuseppe, un uomo che ha dato il massimo per tutti».



## È NATO LO JUVENTUS CLUB DOC DI GRUGLIASCO

Pessotto alla prima cena di beneficenza del club juventino



Alessio e Riccardo

Grande successo per la prima cena ufficiale dello Juventus Club D.O.C. Grugliasco, intitolato ad "Alessio e Riccardo" i due ragazzi diciassetenni delle giovanili della Juventus annegati nel dicembre del 2006, nel centro sportivo Mondo Juve di Vinovo, durante un allenamento. Il primo Club della Città è nato da pochi mesi. Del direttivo fanno parte il presidente Max Paparella, Enrico Misuraca, Enzo Antonicelli e Alessandro Arduca. Lo scorso 17 maggio, i soci dello Juventus club hanno

organizzato, con il patrocinio della Città di Grugliasco, la prima cena di beneficenza del Club, presso il parco culturale Le Serre all'interno della Nave. Alla serata, oltre allo Staff della Juventus, erano presenti Gianluca Pessotto e i giocatori Luca Toni e Jorge Martinez. Il sindaco Marcello Mazzù ha consegnato a Pessotto e ai due giocatori juventini alcuni gadgets della Città. I partecipanti alla serata hanno sostenuto l'associazione "Riccardo Neri e Alessio Perramosca", nata con

lo scopo di aiutare a far tornare il sorriso sul volto di bambini malati e bisognosi di cure costose. Intanto dal 1° giugno è partita la campagna abbonamenti per il campionato che la Juventus giocherà in casa nel nuovo stadio. Per info sugli abbonamenti e sui biglietti: [juveclubgrugliasco@libero.it](mailto:juveclubgrugliasco@libero.it). Max 340 5409175, Enzo 328 9674917, Ale 340 9707103. Lo Juventus Club doc Grugliasco apre le porte a tutti coloro che vogliono iscriversi ogni venerdì sera al Bar Waikiki in via Lupo 31.

30



## LA CINTURA PIEMONTESE PIUMA È DEL GRUGLIASCHESE JONATHAN D'ALLARA



Ancora un successo per la Boxe Grugliasco. Sabato 7 maggio a Torino, Jonathan D'Allara ha battuto Dario Lavalle della Fitness Barge vincendo la Cintura Piemontese dei 57 chilogrammi piuma. D'Allara 24 anni, allenato da Antonio Pasqualino, ha trionfato ancora una volta, dopo aver conquistato lo scorso anno la Coppa Piemonte. L'atleta, che da tre anni pratica la boxe, è stato esordiente fino allo scorso anno, quando è passato nella categoria dilettanti, dove ha vinto appunto la Coppa Piemonte. Quest'anno si conferma una grande promessa della boxe con il conseguimento della cintura piemontese e si avvicina al traguardo dei campionati italiani.



INFORMAZIONI DAL COMUNE DI...

Società editrice specializzata nello studio  
e nella realizzazione di periodici d'informazione  
in collaborazione con le Amministrazioni Comunali

## *in*GRUGLIASCO

Si ringraziano le aziende che hanno collaborato  
all'iniziativa con l'auspicio che le altre realtà  
imprenditoriali del territorio corrispondano  
con lo stesso entusiasmo alla realizzazione  
di questa pubblicazione.

---

**Soc. EL.CI. s.a.s.**

Sede Legale: C.so Francia, 147  
10138 Torino

Unità Redazionale: Via T. Lanza, 31  
10095 Grugliasco (To)

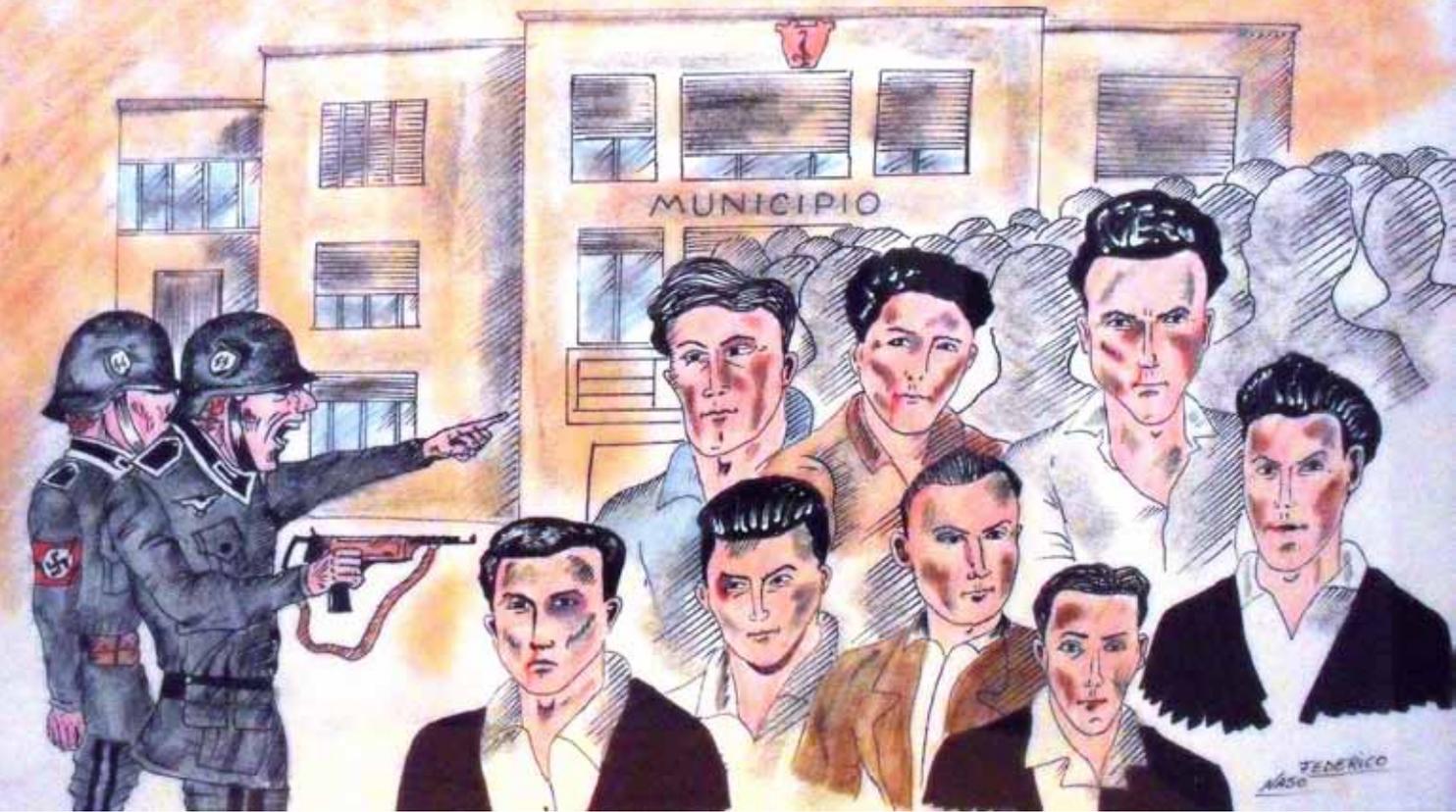
T +39. 011.78.49.36

F +39.011.78.07.461

info@elciedizioni.it

Le aziende interessate all'iniziativa  
possono contattare il numero:  
**349.8807100**

E' QUASI L'ALBA DEL 30 APRILE. LA PIAZZA E' GREMITA DI PRIGIONIERI IN CONDIZIONI DEPLOREVOLI, TUMEFATTI E STRACCIATI



Un disegno di Federico Naso sull'eccidio dei martiri di Grugliasco

## CIAO MALDO: FINO AL 31 LUGLIO LA MOSTRA AL MUSEO DEL GRANDE TORINO DEDICATA A MAROSO

"Ciao Maldo", la mostra dedicata a Virgilio Maroso, uomo e calciatore, leggendario terzino sinistro quattro volte Campione d'Italia con il Grande Torino, inaugurata lo scorso 1 maggio 2011, presso il Museo del Grande Torino e della Leggenda Granata, rimarrà aperta fino a domenica 31 luglio, seguendo i tradizionali orari di apertura del Museo. Ricordare un grande campione come Maroso, elegantissimo sul campo e vero signore nella vita, definito

da Carlin: "il giocatore più piacevole che si possa immaginare", è motivo d'orgoglio per tutti i tifosi granata e per quelli che apprezzano il gioco del calcio. Quest'evento espositivo è stato fortemente voluto da tutta l'Associazione Memoria Storica Granata per ricordare Virgilio Maroso e ringraziare con tutto il cuore Carla Maroso, esempio per tutti noi, amica e madrina del Museo, che onora ogni giorno la memoria del suo amatissimo Maldo e

del Grande Torino. Il Museo si trova a villa Claretta Assandri in via La Salle 87 ed è aperto il sabato dalle 14 alle 19 e la domenica dalle 10 alle 19 con ultimo ingresso alle 18. Sono possibili visite fuori orario di apertura dal lunedì al venerdì, ma solo su prenotazione. Per motivi di sicurezza si possono effettuare solo visite guidate. La segreteria è aperta il mercoledì dalle 17,30 alle 18,30 (tel e fax 011/78.01.560 mail info@ams.g.it).



## IL MUSEO DEL GRANDE TORINO APERTO ALLE SCUOLE

Nei mesi di aprile e maggio scorsi, in collaborazione con il comune di Grugliasco, l'assessore all'istruzione Stefano Colombi e il responsabile del progetto scuole per il Museo del Grande Torino e della Leggenda Granata di Villa Claretta, Claudio Cirella, sono state organizzate delle visite guidate per gli alunni delle scuole primarie, con l'obiettivo di far loro disegnare ciò che più li interessava. Hanno aderito con entusiasmo e con la partecipazione attiva dei presidi e delle insegnanti le scuole "Salvo D'Acquisto" e "La Salle". I ragazzi hanno seguito attentamente le descrizioni delle guide del Museo e poi hanno iniziato a disegnare sul posto i loro soggetti (dalla facciata della villa a tutto ciò che più ha

suscitato il loro interesse). I disegni, terminati poi a scuola, sono stati esposti nel salone centrale della villa e premiati con una raffinata pergamena nominativa per tutti i bambini, a ricordo e ringraziamento del loro impegno. Visto il successo dell'iniziativa, il prossimo anno il progetto verrà ripetuto e verranno coinvolte tutte le scuole primarie di Grugliasco e non solo. Un ringraziamento a tutto il corpo insegnante, al comune di Grugliasco e soprattutto agli instancabili volontari del museo, che hanno apprezzato la presenza di tanti bimbi, che ha consentito a loro di trasmettere le emozioni e la storia di una grande squadra.



# UNA MOSTRA E UN DVD DEDICATI AI MARTIRI DEL XXX APRILE 1945



Giuseppe RIZZO

Presidente Consiglio di Resistenza e Costituzione

Sull'onda della ricerca storica che portò la decorazione alle città di Collegno e di Grugliasco con la Medaglia d'Argento al Merito Civile, dopo il documentario "La lunga scia di sangue", realizzato per onorare la memoria sull'eccidio dei 67 Martiri



del 29 e 30 aprile 1945, è stato pensato anche uno strumento che fosse di maggiore impatto immediato per i più piccoli, da utilizzare nelle scuole primarie. All'inizio dell'anno venne a trovarmi, con tre o quattro disegni che rappresentavano le fucilazioni del 30 aprile 1945, Federico Naso, un giovane che mi colpì particolarmente perché ispirato dall'emozione suscitata contemplando la lapide di via Olevano che ricorda i fucilati del luogo. Le chiesi se fosse stato disponibile a fare altri disegni e, al suo assenso, ci mettemmo a lavorare: man mano che raccontavo in sintesi l'accaduto, lui mi portava a vedere i disegni, e insieme valutavamo le modifiche e le scelte dei soggetti. Quei disegni, infine, sono diventati una "rassegna" di 63 quadri che racconta la triste e drammatica storia dell'eccidio del 29 e 30 aprile del 1945 a Collegno e Grugliasco. Una mostra che dovrebbe avere il pregio di farne comprendere il contenuto, percependone, nella sua semplicità di rappresentazione, la sceneggiatura storica, motivo per cui è stata inaugurata in una scuola di Collegno il 18 aprile scorso. Non si tratta di semplici disegni fatti da una mano dotata e pratica, ma di un'opera che resterà ai posteri, poiché si tratta di uno strumento di comprensione efficace per

le nuove generazioni e avrà la sua sede naturale presso l'Istituto Comprensivo Scolastico 66 Martiri di Grugliasco. A Naso è bastato un grazie di cuore!

Il 29 aprile scorso, invece, è stato proiettato, in prima visione, presso il Teatro Perempruner, con un successo eccezionale, il documentario "La lunga scia di sangue", patrocinato dalla presidenza del Consiglio Provinciale e dalle due città interessate, in cui viene narrata, con l'ausilio e la partecipazione degli storici Bruno Maida e Gianni Oliva e alcune testimonianze di famigliari delle vittime, la tragedia che colpì le due comunità tra il 29 e il 30 aprile 1945. Ho desiderato impetuosamente la realizzazione dell'opera poiché la ritenevo il completamento di quella fase che nel 2006 vide Grugliasco e Collegno, per quei fatti, decorate con Medaglia d'Argento al Merito Civile dal Presidente della Repubblica. Un lavoro lungo e meticoloso e anche complesso, il cui risultato è un documento storico assolutamente rispettoso dei fatti. Eccellente anche la parte formale e tecnica, realizzata magistralmente dal regista Domenico Morreale e da Carlo Saito dell'Associazione "Primissimopiano" di Collegno. La produzione è stata seguita da Pierpaolo Binda presidente del CdA della società "Le Serre" di Grugliasco. Finalmente ci siamo dotati di un documento di qualità, da diffondere, ricco di dettagli, la cui conoscenza completa di quei giorni tragici, favoriscono il recupero di una memoria condivisa, nella sua complessità.

di Giuseppe Rizzo



Federico Naso, l'autore dei 63 disegni sull'eccidio dei martiri di Collegno e Grugliasco



## Società Le Serre

### TURISMO SOCIALE

Sono ancora disponibili posti per il viaggio a Montecatini Terme, dal 24/09 all'08/10, aperto a tutti i cittadini e ai non residenti.

Per informazioni e prenotazioni: Sportello Turismo Sociale, giovedì 9,30-12,30 presso il Centro Civico Nello Farina, via San Rocco, 20 - cell. 347-7815309 e-mail: turismosociale@leserre.org. Affrettatevi! Lo sportello rimarrà aperto fino al 28 luglio e riaprirà, dopo la pausa estiva, il 1° settembre.

È on-line il nostro nuovo sito internet: [www.leserre.org](http://www.leserre.org) e potete seguirci su facebook: "Parco Le Serre": diventa amico anche tu!



Per informazioni: Soc. Le Serre  
Via T. Lanza, 31 • Grugliasco • tel. 011.785573 • fax 011.4085679  
segreteria@leserre.org [www.leserre.org](http://www.leserre.org)



### CONSIGLI PER DELLE VACANZE ALL'INSEGNA DELLA SICUREZZA

- Non lasciare in casa grosse somme di denaro, gioielli o oggetti di valore;
- rendere sicure porte e finestre: ideale sarebbe una porta blindata e vetri antisfondamento o, in alternativa, grate alle finestre;
- evitare l'accatastarsi di posta nella cassetta delle lettere. Chiedete ad un vicino di fiducia di svuotarla di tanto in tanto;
- duplicare e conservare copia, in luogo sicuro, dei documenti personali e delle proprietà;
- annotare i numeri telefonici delle persone a cui rivolgersi in caso di bisogno (amici, medico, avvocato...);
- portare al seguito certificazioni mediche attestanti particolari patologie da esibire in caso di ricovero urgente;
- non dare informazioni sul periodo d'assenza ad estranei ma solo a persone di fiducia;
- evitare di lasciare messaggi in segreteria telefonica nei quali sia specificato il periodo d'assenza.

### PER CHI PARTE IN TRENO, NAVE O AEREO

- Se si parte o si arriva a tarda ora, conviene farsi accompagnare alla stazione o in aeroporto;
- diffidare di abusivi che offrono servizi di taxi, alberghi o giri turistici;
- se il treno è in ritardo, non accettare proposte di viaggi sostitutivi offerte da sconosciuti;
- prestare attenzione al bagaglio: evitare di averne troppi al seguito;
- non lasciare nello scompartimento oggetti di valore, neanche per poco tempo;
- di notte, conservare i valori in posti non facilmente accessibili;
- se si viaggia nel vagone letto o in cuccette, chiudere bene lo scompartimento prima di addormentarsi;
- non tenere i biglietti di andata e ritorno insieme;
- portare nel portamonete esclusivamente i soldi necessari per il viaggio, avendo cura di trasportare eventuali eccedenze in un'altra tasca non facilmente accessibile;
- non accettare di portare bagagli o oggetti di

occasionalmente compagni di viaggio, in particolare in caso di transito ai posti di controllo delle forze dell'ordine;

- sulla nave, depositare i preziosi nella cassaforte;
- evitare di portare nella stessa tasca o nella medesima borsa documenti che riportino il luogo di residenza insieme alle chiavi di casa;
- nei luoghi affollati, la ressa rende più facili i borseggi. Le spinte e le pressioni possono coprire l'azione del ladro;
- evitare di portare il portafoglio o i valori nelle tasche di capi di abbigliamento che vengono tenuti sul braccio e non indossati;
- non tenere valori nella tasca posteriore dei pantaloni o in borse facilmente apribili.
- evitare di fare sfoggio di oggetti preziosi;
- evitare di aprire il portafoglio pieno di banconote all'atto dell'acquisto del biglietto e di altra merce;
- prestare attenzione se qualcuno vi chiede di cambiargli una banconota oppure vi domanda che ora è: potrebbe essere interessato al portafoglio o all'orologio che avete al polso.

### PER CHI PARTE IN AUTO

- Non lasciare in auto borse o oggetti che possano attirare l'attenzione;
- con la macchina carica, durante le soste, evitare di lasciare i finestrini anche minimamente aperti e controllare la corretta chiusura del bagagliaio;
- non affidare le chiavi a parcheggiatori abusivi;
- togliere sempre le chiavi dal quadro quando si scende dall'auto;
- portare sempre al seguito i documenti della vettura;
- fare attenzione nel caso di eventuali lievi sinistri con un'altra autovettura o in caso di segnalazioni, da parte di estranei, di pneumatici sgonfi;
- portare il denaro strettamente necessario.

Per ulteriori approfondimenti e consigli è possibile anche consultare il sito:

[www.poliziadistato.it](http://www.poliziadistato.it)

## ciemme promotion

CONSULENZE ED ATTIVITA' DI PROMOZIONE

Via San Massimo 28/A  
10093 COLLEGNO (TO)  
Tel. 011.780.77.17 - Fax 011.414.77.29  
e-mail: [info@ciemmepromotion.it](mailto:info@ciemmepromotion.it)



- Articoli Promozionali
- Depliant e Cataloghi
- Distribuzione Door to Door
- Editoria
- Organizzazione Eventi
- Merchandising
- Studio Grafico
- Web Design

[www.ciemmepromotion.it](http://www.ciemmepromotion.it)

# SUCCESSO PER LA 3<sup>a</sup> EDIZIONE DI BICICLANDO IN SICUREZZA

L'iniziativa è organizzata dalla presidenza del Consiglio comunale

Il Presidente del Consiglio comunale di Grugliasco, Salvatore Fiandaca, in collaborazione con il Comandante della Polizia Locale di Grugliasco, Massimo Penz, nell'ambito del progetto "Ti Muovi", hanno organizzato la 3<sup>a</sup> edizione di BICICLANDO in SICUREZZA, il percorso di abilità stradale. L'appuntamento ha coinvolto quasi 500 bambini delle classi terze, quarte e quinte delle scuole primarie del territorio che hanno aderito mercoledì 11 maggio, dalle 9 alle 16, nell'area bar del Parco Porporati. Quest'anno BICICLANDO in Sicurezza si è svolta in occasione della seconda Giornata Nazionale della Bicicletta, promossa dal Ministero dell'Ambiente, in collaborazione con l'Ance, a cui ha aderito anche la Città di Grugliasco. La manifestazione ha promosso l'uso della bici sia nel contesto urbano, come migliore modalità di mobilità sostenibile, sia come forma di turismo attraverso la pratica, sempre più diffusa, del viaggio in bicicletta nelle città d'arte o nei parchi naturali. Il percorso ciclopedonale ha permesso agli studenti di esercitarsi tra strisce pedonali, vigili, cartelli stradali e semafori. A piedi o in bicicletta messe

a disposizione dall'associazione Ecovolontari di Grugliasco e dall'associazione Rotary di Torino. Il tutto sotto l'occhio attento dei volontari Vip e degli ispettori della Polizia Locale che hanno coordinato. Tra le novità di questa edizione, oltre agli spettacoli degli allievi della scuola di Circo Vertigo di Grugliasco, si è realizzato un vero e proprio percorso tra gli stands dei Vigili del Fuoco volontari di Grugliasco, la Polizia di Stato di Rivoli, i Carabinieri di Grugliasco, la Croce Verde di Rivoli, la Polizia Locale di Grugliasco. Ad ogni studente è stata consegnata una merendina fornita gratuitamente da Carrefour Express di via Nazario Sauro 32, a Grugliasco, e i budini forniti dalla Cooperlat (Abit) di Grugliasco. Inoltre lo stand della Smat, la società torinese che gestisce l'acquedotto, ha messo gratuitamente a disposizione dei bambini, i bocconi di acqua naturale. La giornata è stata anche l'occasione per presentare il triciclo elettrico, prova di ingegno della classe 5<sup>a</sup>F dell'Istituto Majorana di via Baracca, che funziona con pedalate assistite grazie al pannello fotovoltaico.



**GN** **GIORGIO NOVARA**  
Ricambi d'usura per macchine movimento terra ed impianti

GIORGIO NOVARA srl  
Via G. Di Vittorio 13, 10090 Cassine Vico - RIVOLI (TO)  
Tel 011/9504400 Fax 011/9575800  
E.mail: info@giorgionovara.com  
www.paginegialle.it/novarasrl

**ESCO**

**HARDOX**  
IN MY BODY



Il consiglio comunale sui tagli al Cisap è servito a qualcosa?

Il 12 maggio si è svolto un Consiglio Comunale aperto sulla situazione economica del CISAP al quale, insieme alla Lega Nord, abbiamo deciso di non prendere formalmente parte. Innanzitutto per motivi formali, dal momento che l'organizzazione in fretta e furia di un Consiglio, a pochissimi giorni dal voto alle Elezioni Amministrative, si è trasformata in un atto più elettorale che decisionale, su un problema che invece meriterebbe

ben altre e più serie attenzioni. Sarebbe stato sicuramente meglio convocarlo qualche giorno dopo, terminata la campagna elettorale. Così come meglio sarebbe stato evitare di ispirare la trattativa con gli enti superiori attraverso un ordine del giorno di così dura critica, in pieno contrasto con i continui appelli al dialogo del Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano. Sono stati spesi migliaia di euro per organizzare il Consiglio e pagare i gettoni di presenza: gettoni che noi non abbiamo percepito non avendo preso parte al Consiglio. Anche i cittadini hanno capito che questo Consiglio è servito a ben poco,

perché la loro situazione non è cambiata. Noi crediamo che si debba da una parte continuare una seria e responsabile trattativa per i fondi e dall'altra, così come sostenuto anche da alcuni esponenti delle cooperative sociali, ripensare il modello socio-assistenziale del nostro territorio, in maniera serena e priva di pregiudizi o di riferimenti ideologici. Occorre coinvolgere sempre di più nell'erogazione del servizio le straordinarie associazioni di volontariato che già svolgono, bene e gratuitamente, molti servizi. Bisogna capire quali servizi possano essere erogati da loro e quali dal CISAP. Dividersi i compiti in un'ottica sus-

sidaria. Perché ai cittadini non importa chi gestisce il servizio ma la qualità e la disponibilità del servizio stesso. LA TAV A GRUGLIASCO. PRIMA DI TUTTO, INFORMARE. Molti di voi avranno sentito parlare o letto sui giornali che la TAV passerà anche a Grugliasco. Nelle scorse settimane è stato presentato il progetto preliminare: la nuova linea passerà anche a Grugliasco, all'incirca nella zona delle Gru, lungo l'asse dell'attuale linea storica. Pensiamo che prima di tutto sia dovere della politica quello di informare nella maniera più dettagliata possibile i cittadini. E' per questo che abbiamo pubblicato

sui nostri blog [www.cambiamentogrugliasco.blogspot.com](http://www.cambiamentogrugliasco.blogspot.com) e [www.informaregrugliasco.blogspot.com](http://www.informaregrugliasco.blogspot.com) tutti i dati in nostro possesso in merito a quest'opera di grande importanza strategica per la nostra regione ed il nostro paese. E continueremo a farlo man mano che vi saranno avanzamenti del progetto, pronti come sempre a dialogare coi nostri concittadini.

Aldo Olivero  
Luciano Lopodote  
Gruppo Pdl  
Verso il popolo delle Libertà



PDL!

Il bene della città prima di tutto! La politica però merita rispetto! Un'opposizione concreta come quella di A.N-PDL a Grugliasco sa come gestire la strategia politica. Durante l'ultima seduta del consiglio comunale c'erano in ballo temi troppo importanti per lasciar cadere il consiglio comunale. L'attuazione dell'area Olmetto - 12 appartamenti in edilizia economica popolare e l'estinzione di 3milioni di mutui con il taglio del 12% dell'indebitamento, avrebbe dovuto far

Mazzu sopravvivere grazie all'opposizione! Case Popolari ed estinzioni di alcuni debiti grazie al salvagente A.N-

riflettere ogni consigliere e far registrare il tutto esaurito anche tra la platea del consiglio quasi sempre vuota. E invece no! In Quella serata gli opportunisti della politica hanno dapprima dato spettacolo nella spartizione delle poltrone della commissione edilizia, per poi avviare la diaspóra democristiana come rivendicazione di qualcosa andato storto nello spoil system di maggioranza. Abbiamo garantito il numero legale per dare via all'attuazione della scheda di "Olmetto" per la costruzione di nuove case popolari nonché per dare un contributo al taglio dell'indebitamento. I cittadini dovrebbero conoscere le facce di questi 12 desaparecidos misteriosamente scomparsi dal-

la sala consiliare! Ma non sarà così difficile perché saranno gli stessi che, in prossimità delle amministrative, occuperanno le borgate raccontando tutto il contrario di tutto! Diffidate dalle imitazioni! Ad un anno dalle elezioni questa maggioranza ha dimostrato una mancanza di rispetto per l'aula e per i cittadini di Grugliasco. Noi Di A.N-PDL siamo stati responsabili e abbiamo, per l'ennesima volta, mantenuto il numero legale per garantire che alcune opere di primaria importanza per la città potessero partire, non solo con la presenza ma votando favorevolmente quelle delibere. Non è la prima volta che accade questo in questa consiliatura. Ci prepariamo ad affrontare la

sfida del 2012 e vogliamo andare casa per casa, zona per zona a raccontare ai cittadini i comportamenti e le mancanze di questa maggioranza nei loro confronti, che a parole dicono una cosa, ma con i fatti fanno il contrario. C'è bisogno di una politica seria, che si smarchi da certi giochi! Forse è un bene che la riforma abbia tagliato il 20% dei consiglieri comunali, almeno i posti per la maggioranza basteranno e saranno più presenti a svolgere il loro mandato che gli elettori gli hanno dato. L'unico rammarico è che molti di voi non partecipano alle commissioni e al consiglio comunale, altrimenti vi accorgete che questa sinistra non merito molti dei voti che gli vengono attribuiti dai

cittadini. Si respirerebbe una nuova aria in città e finalmente A.N-PDL potrebbe rilanciare la nostra amata Grugliasco facendola rivivere. Chiudiamo con una chicca: grazie alla sinistra e a Mazzu ci hanno tolto la pulizia dei cassonetti dell'organico a carico del Comune. Adesso sarà a carico dei cittadini. Altri soldi da tirare fuori, come se non bastassero quelli che già paghiamo. Ancora grazie.

Donato Viscione  
Capogruppo A.N  
Verso il PDL  
Vioel Vigna  
Consigliere Comunale A.N  
verso il PDL



abulia, è parassitismo, è vigliaccheria, non è vita. Perciò odio gli indifferenti". Questa frase di Gramsci c'è venuta in mente, quando il Consiglio Comunale ha respinto il nostro Ordine del Giorno a sostegno dei lavoratori della Fiom. Era scontato il voto contrario del Centrodestra, loro hanno altri riferimenti sociali, non per nulla da, quando sono al Governo le famiglie dei lavoratori si sono sempre più impoverite e la ricchezza s'è trasferita dal mondo del lavoro a quello della finanza, con i disastri sociali che ciò comporta (lo dicono la Banca d'Italia, l'Istat). Non abbiamo compreso le motivazioni del voto contrario di un'ampia area della maggioranza di

"Odio gli indifferenti. Credo che vivere voglia dire essere partigiani. Chi vive veramente non può non essere cittadino e partigiano. L'indifferenza è

centrosinistra. Forse s'è avuto timore di prendere posizione nei confronti di quei Sindacati che ormai da decenni svendono il valore del lavoro, contribuiscono all'impovertimento di milioni di Italiani, e costringono migliaia di giovani di valore ma senza Santi in paradiso ad emigrare arricchendo col loro ingegno Paesi concorrenti dell'Italia. E poi, chi nel centrosinistra occupa posizioni di guida, non ha il dovere d'essere avanguardia di un processo di progresso, di riforme, che porta al restringimento dei privilegi e all'allargamento di garanzie per tutti? Basta dichiararsi "riformisti" solo a parole? Con quest'andazzo i ricchi diventano sempre più ricchi, il ceto medio diventa povero, milioni di lavoratori e pensionati scivolano nella povertà più nera. Altro argomento che ci ha fatto riflettere e preoccupare è stato il comportamento del Centrodestra in occasione del Consiglio Comunale aperto fra i Comuni di Collegno e Grugliasco per discutere l'OdG con oggetto: "Sul taglio

dei fondi nazionali e regionali destinati al sistema integrato locale dei servizi sociali e sociosanitari". Argomento di particolare importanza poiché indirizzato alle categorie di Cittadini più sofferenti, più in difficoltà. Pensiamo che in questi casi ciascuno di noi debba superare ogni distinzione di schieramento e, insieme, trovare soluzioni che diano risposte immediate alle persone che soffrono. I consiglieri di Centrodestra, fra i quali certamente non mancano persone di buon senso, incredibilmente, di fronte al dolore delle persone, alle famiglie che soffrono, sono scappati dall'aula privando così il Consiglio del loro apporto, dei loro suggerimenti. Evidentemente non erano nella serata di grazia perché prima della fuga hanno fatto la proposta di devolvere il gettone di presenza al Cisap come se il taglio di centinaia di migliaia di euro potesse essere compensato da un'elemosina. Ci conforta che, sia pure in ritardo, gli Italiani stanno prendendo coscienza

dell'imbroglio della rivoluzione liberale di Berlusconi. La rivoluzione liberale la fanno i liberali e non un Governo da operaia, che tanto discredito ha portato all'Italia, al servizio dei vizi del proprio padrone. Per la verità nel '94 qualche liberale c'era e tante persone avevano così avuto creduto. Ma nel giro di un anno quei liberali, capita l'antifona, svanirono come la neve al sole, rimasero personaggi di quarta fila e la P2. A Milano, a Napoli, a Cagliari a Trieste e altrove l'Italia s'è desta. Ha vinto chi ha saputo parlare alla testa e al cuore, non alla pancia. La Destra nonostante gli enormi mezzi finanziari, una campagna elettorale condotta nella slealtà, con le solite menzogne anticomuniste (hanno solo omesso che i comunisti mangiano i bambini) condite con le solite sguaiatezze e volgarità ha perso, i Cittadini non hanno più avuto fiducia nei loro uomini e nei loro programmi. Il Centrosinistra, riconquistata alcune Città, deve dimostrare di meritare la

fiducia che i Cittadini gli hanno dato, è necessario tenere alta la guardia, il berlusconismo ha permeato anche aree del Centrosinistra; gli arrivisti, gli opportunisti, i leccapiedi non hanno casacca. La storia di uomini di grandissima qualità, quali Prispia e De Magistris, danno la massima garanzia in merito, oltretutto hanno dimostrato che il Centrosinistra è vincente quando si hanno le idee e le persone credibili, non quando si vuole inseguire e scimmiettare il Centrodestra. I Comunisti, Federazione della Sinistra che hanno contribuito a queste vittorie, saranno nelle amministrazioni per contribuire a rendere sempre più vivibili, giuste, sicure, le Città a loro affidate. Con moralità ed etica. Ora Milano, Napoli, ecc. domani nel Governo nazionale.

Per i Comunisti Italiani  
Federazione della Sinistra.  
Vincenzo Porcelli



È bastata la ciminiera di 120 metri per mandare in fumo il silenzio-assenso per l'inceneritore. Chi ha accettato l'inceneritore senza entusiasmo "per senso di responsabilità" perché gli avevano detto che era una ciminiera come tante altre, è preoccupato, arrabbiato. Chi ha accettato l'inceneritore con entusiasmo è preoccupato, ma solo perché la ciminiera arriva proprio un anno prima delle elezioni. A chi dobbiamo dire grazie per l'inceneritore del Gerbido? Come è stato possibile che il sito del Gerbido che era giunto "solo" decimo nella classifica dei siti idonei per localizzare

l'inceneritore, improvvisamente, nel 2003, sia diventato il sito prescelto per costruire l'inceneritore? Come mai la famigerata Servizi Industriali è ancora lì, nonostante gli accordi di programma per l'apertura del CAAT ne prevedessero la chiusura e bonifica? Come mai le Amministrazioni locali hanno accettato anche l'inceneritore, senza pretendere il rispetto di precedenti accordi? Ma non avevano detto che si sarebbero sdraiati davanti alle ruspe? In queste righe si possono fare solo alcune riflessioni. Un inceneritore viene costruito perché per qualcuno è un buon affare. Anzi un ottimo affare! Vediamo di capire perché... Quando ognuno di noi fa la spesa, ri-

ceve molti, troppi imballaggi. Anche se non li desidera, in un modo o nell'altro, li paga. Poi paga nuovamente per smaltirli come rifiuti. Quindi paga ancora per acquistare corrente elettrica e calore per il riscaldamento prodotti bruciando i rifiuti. Ovviamente, ogni volta che noi paghiamo, c'è qualcuno che ci guadagna. Anzi c'è anche la possibilità che venga incentivato. Che si tratti di un buon affare lo si capisce anche dalla velocità con cui sta crescendo l'inceneritore del Gerbido, dove si lavora giorno e notte, sabato e domenica compresi! Solo grandi investimenti permettono di lavorare così. E chi fa grandi investimenti vuole grandi guadagni. L'inceneritore del Gerbido non è un im-

pianto ideato per dare una soluzione al problema dei rifiuti, ma è un impianto industriale finalizzato alla produzione di energia. A nostre spese. E visto che produrre rifiuti per poi bruciarli non è solo irragionevole e dannoso per l'ambiente, ma è anche costoso, vedremo presto i risultati con l'aumento della tariffa rifiuti. Per intendersi, QUELLI CHE DICONO SEMPRE DI NO sono quelli che vogliono ad ogni costo costruire un impianto che non risponde ai bisogni dei cittadini. Sono le Amministrazioni che hanno detto NO all'applicazione delle leggi italiane e delle direttive europee che prevedono precise regole per la gestione dei rifiuti. Dal 1997 anche in Italia la legge stabilisce che la pre-

venzione della produzione, la preparazione per il riutilizzo, il riciclaggio abbiano la precedenza rispetto al recupero di energia ("la cosiddetta" termovalorizzazione) e allo smaltimento. Intanto, mentre si acquistano Palasport poco redditizi per i privati, mentre si fanno miracoli con le varianti al piano regolatore, Grugliasco rischia di essere attraversata da una TAV e da una tangenziale urbana progettate senza alcun rispetto verso i residenti. Mancanza di rispetto caratteristica di chi sa di trattare con Amministrazioni che agiscono con alto "senso di irresponsabilità".

Carlo Proietti  
per Grugliasco Democratica



Care Cittadine e Cari Cittadini, a giugno siamo stati chiamati alle urne per votare i 4 quattro Referendum. Molti potrebbero pensare che gli scrutatori, nei propri comuni, vengano nominati in base ad un sorteggio, ebbene non è così. Con la legge n.95 del 08/03/1989, venivano nominati con un sorteggio, mentre grazie ad una modifica del 2005, attualmente, in molti Comuni (quelli che rispettano le leggi quando gli fa più comodo), vengono nominati gli scrutatori in base alle preferenze di poche persone. Questo permette

di nominare come scrutatori solo e sempre la stessa gente per anni, senza dare la possibilità ad altri (grazie alla sorte) di poter fare una esperienza e guadagnare anche una fesseria (visto il periodo poco roseo). Alcuni comuni, continuano ancora a sorteggiare gli scrutatori, probabilmente perché capiscono che in questa legge non vengono rispettati i propri cittadini. A Grugliasco invece si può scegliere sia di nominare sia di sorteggiare gli scrutatori. Come gli anni precedenti, i consiglieri comunali di Italia Dei Valori di Grugliasco, hanno deciso di sorteggiare gli scrutatori. Abbiamo indicato alla commissione elettorale di

estrarre i nomi degli scrutatori tra le persone di età compresa tra i 18 e i 50 anni, che non avessero svolto questa attività per più di due anni e che risultassero disoccupate. Come abbiamo spiegato precedentemente "NOI CREDIAMO CHE TUTTI I CITTADINI DEBBANO AVERE GLI STESSI DIRITTI E LE STESSO OPPORTUNITA'". L'anno scorso Italia Dei Valori è scesa in piazza per la raccolta firme affinché venissero indetti i referendum contro la Privatizzazione dell'Acqua, contro il Nucleare e contro il Legittimo Impedimento. Dopo un anno i referendum sono stati indetti e il 12 e il 13 giugno 2011 tutti cittadini italiani sono

stati chiamati al voto per esprimersi su quattro Referendum popolari per l'abrogazione di disposizioni di leggi statali. A tale proposito, il 27 maggio 2011 abbiamo organizzato insieme a Comitati e altre organizzazioni, una manifestazione e un'assemblea pubblica informativa per sensibilizzare tutti i cittadini, a relazione sui 4 temi sono intervenuti il Dott. Stefano Riso (Comitato dell'acqua), Stefano Bechis (Consigliere Regionale del WWF) e la Senatrice Patrizia Bagnano dell'Italia Dei Valori. Questo evento nasce grazie ai diversi confronti che abbiamo avuto con i cittadini sul nostro territorio, rendendoci conto

sin da subito delle loro necessità: il bisogno di maggiori informazioni e soprattutto il timore che i referendum non venissero sufficientemente propagandati. Recarsi alle urne per votare i Referendum è segno di democrazia diretta, nonostante i trucchetti di questo governo la Corte di Cassazione ha confermato il Referendum sul Nucleare quesito depositato a suo tempo da noi dell'Italia Dei Valori. L'Italia Dei Valori, sempre in prima linea nella difesa dei diritti dei cittadini!!

I Consiglieri Comunali  
Florinda Maisto  
Giuseppe Di Silvestro



Cari Grugliaschesi, innanzi tutto vorrei dichiararmi estremamente contento di come la nostra Sezione Lega Nord abbia trascorso questi quattro anni tra la gente di Grugliasco a raccogliere pareri e segnalazioni e a portare avanti le vostre richieste, pur tra i mille ostacoli e difficoltà che presenta la politica grugliaschesi; ma ora parliamo di qualche risultato della Lega Nord in città. Una delle ultime vittorie (permettetemi di chiamarla così) della Lega Nord è stata quella dei Vigili al mercato di viale Echirolles: a seguito di varie segnalazioni di cittadini indignati e veden-

do noi di persona ogni sabato il numero di abusivi al mercato abbiamo deciso di agire presentando una mozione che chiedeva la presenza costante della Polizia Municipale per fermare un mercato di illegalità, contraffazione e addirittura droga alla luce del sole in centro città. La mozione è stata ovviamente respinta, ma coincidenza vuole che dopo pochi giorni al mercato si siano visti gli agenti a piedi che, aiutati dai Carabinieri volontari, cercavano di ridare ai Grugliaschesi un mercato ordinato e legale. Purtroppo la battaglia non è finita qui: pensate che un agente è stato addirittura preso a calci da un abusivo riportando per fortuna solo ferite lievi. A

nome del gruppo della Lega Nord di Grugliasco mi sento di esprimere solidarietà al Vigile e all'intero corpo di Polizia Municipale che si trova a rischiare l'aggressione nel tentativo di svolgere il proprio lavoro e mi sento di prendere l'impegno per fare tutto il possibile affinché l'arroganza di questi soggetti sia punita una volta per tutte e il mercato di Grugliasco ritorni per sempre nelle mani dei commercianti e dei cittadini onesti. Inoltre è da sottolineare un fatto a dir poco penoso che riguarda la scarsa serietà della maggioranza: durante il Consiglio Comunale in cui si è eletta la commissione edilizia, abbiamo assistito alla scomparsa di una consistente

fetta di consiglieri di maggioranza subito dopo il voto per i membri della commissione al punto che è stato grazie all'opposizione se quella sera si è potuto votare per alcuni alloggi popolari, per le cooperative sociali, per l'estinzione dei mutui del comune... Verrebbe da chiedere a questi signori se sono stati eletti per sistemare amici di amici su varie poltrone più o meno remunerative oppure se per fornire i migliori servizi possibili alla cittadinanza. Forse i Grugliaschesi sapranno rispondere a questa e a molte altre domande per il bene della città e per farlo nel migliore dei modi li invito ad assistere a qualche commissione o Consiglio Comunale:

li potrebbero davvero vedere e sentire di persona come le forze politiche affrontano i vari temi. Solo restando informati costantemente si può capire in quali mani ci troviamo e si può regalare a Grugliasco quel rinnovamento di cui ha bisogno. Per restare informati quotidianamente sulle attività della Lega Nord in città e per fornirci segnalazioni visitate il blog della sezione di Collegno - Grugliasco "la Batajéra" (<http://leganordcollegno.blogspot.com/>) Buone vacanze a tutti.

Giorgio Bernardinello  
Capogruppo Lega Nord



Mentre da un lato il nostro territorio sta attraversando uno dei momenti più difficili dell'ultimo secolo in termini, di occupazione e di disagio sociale, dall'altro l'Amministrazione comunale è chiusa nella morsa di un "Patto di Stabilità" empirico, difficilmente applicabile a situazioni concrete e dinamiche, che incidono direttamente sulla qualità della vita della nostra comunità. I trasferimenti dello Stato al nostro Comune si sono gradualmente ridotti dai 10,5 milioni di euro del 2009 a 7,5 del 2011, per arrivare a 6,5 nel 2012/13, a tale

danno si aggiunge la beffa, che se per qualche imprevisto il comune è obbligato ad intervenire per ripristinare condizioni di normale convivenza, che comportano il mancato rispetto del Patto, l'anno successivo subisce una decurtazione dei trasferimenti, pari allo sfioramento. Questa amministrazione ha dimostrato, che anche in tempi così difficili è possibile fare il bene della Comunità se si è mossi dalla concretezza, che parte dall'analisi dei problemi e dello studio delle possibili soluzioni. Il rivendicare a se tutto ciò che è bene ed imputare agli altri tutto ciò che è male, tipico dei Gruppi all'opposizione nella nostra

città, non tiene conto che tale contrapposizione ideologica è obsoleta e non è più conferente. Spesso i bei fiori ed i buoni frutti di un albero sorgono dal lavoro silenzioso delle radici, questa è stata la linea seguita dal gruppo dei MODERATI e pienamente condivisa dall'Amministrazione, che silenziosamente, rifuggendo dalle diatribe politiche, ha preferito lavorare modificando la realtà a beneficio di tutta la nostra Comunità. E ciò è facilmente dimostrabile se si analizza nel dettaglio il suo operato: nessun aumento delle tariffe dei servizi ai cittadini; la tassa rifiuti 2011 adeguata all'indice istat; ri-

duzione dell'indebitamento complessivo del comune; lotta all'evasione; riduzione delle spese per la gestione del comune; sostegno alle imprese Grugliaschesi; esternalizzazione di alcuni servizi, sotto il controllo del comune. La viabilità e la sicurezza dei cittadini sono migliorate con diversi interventi dei lavori pubblici come in via Rieti angolo corso Adriatico (rotonda e parcheggio), Zone trenta, rifacimento viabilità in borgata Quaglia e borgata Lesna. È imminente l'entrata in funzione del sistema telecamere installate su tutta la nostra città, con lo scopo di garantire una maggior sicurezza dei cittadini, con

controlli immediati dei luoghi sensibili e dei sottopassi ed a garanzia di una maggiore pulizia del territorio. Sicuramente in futuro a questa Amministrazione sarà riconosciuto il merito di aver reso possibile il sogno di molti, rendere la nostra Città una delle più verdi di tutto il Piemonte. Siamo ormai prossimi alle vacanze e il Gruppo dei MODERATI augura a tutti i cittadini un periodo di sereno relax nei nuovi Parchi appena inaugurati a Grugliasco.

Il gruppo dei moderati per  
Grugliasco  
Domenico Verduci  
Franco Zerbin



Sarà risveglio vero? Negli ultimi tre mesi, nel nostro Paese, si sono succeduti una molteplicità di eventi che direttamente o indirettamente hanno riacceso le coscienze degli italiani. Si è risvegliato un forte senso di appartenenza e solidarietà. Tra questi: - I festeggiamenti della ricorrenza del 150° anniversario dell'unità d'Italia, seppur osteggiati da alcuni dirigenti politici del nord e da ministri della Repubblica Italiana stipendiati con i soldi degli italiani, oltre ad essersi rivelati un grande successo riconosciuto nel mondo, hanno fatto riemergere in tutti coloro che hanno lottato e continuano a lottare per l'unità d'Italia, emozioni solidali assopite da

anni di proclami di federalismo e di secessionismo.

- Torino, prima capitale italiana, ha visto sfilare tutti i corpi dell'esercito. Chi ha partecipato alla festa degli alpini e che sa tutto ciò che hanno significato per l'Italia e per l'estero, non poteva che non essere coinvolto nel sentirsi parte di un' unica grande nazione. Anche in questo contesto, alcuni politici avevano pensato di confondere le idee agli italiani, sostenendo che il corpo degli alpini fosse costituito da soli uomini "padani": esempio lampante che il potere non fa perdere soltanto la testa ma, a quanto pare, anche la memoria storica.

- E cosa dire del dramma dei profughi provenienti dal nord Africa? Notizie recenti

parlano di un probabile affondamento di una carretta del mare con circa 250 immigrati. Beh... per qualcuno sarà una bella notizia; probabilmente sarà una bella notizia per gli stessi che hanno fatto di tutto per evitare di accogliere questi figli della disperazione al Nord e forse, questi politici credono di aver anestetizzato con i loro proclami ed interessi le coscienze di noi tutti.

- La sconfitta del centro-destra alle amministrative di Milano è eloquente. Una campagna elettorale basata su accuse di estremismo e "Zingaropoli" non è stata un gran successo, probabilmente credevano di governare una Milano ignorante, razzista, senza solidarietà e rispetto del prossimo. Di certo le amministrative di Torino hanno

visto un risultato diverso, vuoi per l'eredità di buon governo lasciata dal sindaco uscente Chiamparino, vuoi perché la Lega con i partiti di centro destra non ha potuto intaccare le radici politiche dei torinesi.

- Per ultimo, il recente scandalo sulla sanità regionale: sono stati arrestati sette dirigenti per presunta corruzione e un avviso di garanzia all'assessore alla sanità della giunta Cota. Vi ricordate i pannolini gratis per i neonati? Pare che alcune tangenti derivino dall'appalto regionale per l'acquisto di questi pannolini, ma l'aspetto più deplorabile deriva dal fatto che i fondi sono stati tolti da un capitolo importante per le cure e per l'assistenza di ragazzi portatori di handicap. Inoltre, la regione Piemonte ha

deciso di non finanziare più ai comuni la quota da destinare al CISAP che si occupa di tutto ciò che sono le problematiche assistenziali. Circa un mese fa - promotore il PD di Collegno e Grugliasco - si è svolto un consiglio comunale aperto dove è stato votato un ordine del giorno indirizzato alla regione Piemonte, affinché vengano rifinanziate le risorse per il socio-assistenziale.

In attesa, in modo responsabile, l'amministrazione locale, seppur con le ristrettezze dettate dal patto di stabilità, si è impegnata a mantenere e finanziare il fondo, al fine di evitare grossi disagi a chi già vive nel disagio. Sarà un risveglio?

Il capogruppo PD  
Salvatore Amaru

1969 Commerciale Tubi Acciaio



Nata nel 1959 come  
"Tubi Acciaio di Pollastrini",  
la CTA stabilisce la sua sede  
a Grugliasco nel 1969.  
Da allora continua a sviluppare  
e potenziare la propria presenza  
sul mercato chimico, petrolchimico,  
della raffinazione  
e della power generation.  
Nel 2007 cresce e si ristruttura,  
pensa oggi a nuovi servizi  
per i dipendenti: come la mensa,  
in costruzione, ed un asilo  
per le generazioni future.  
La Commerciale Tubi Acciaio  
è ancora a Grugliasco.



2011 Commerciale Tubi Acciaio



**COMMERCIALE TUBI ACCIAIO**  
**COMWEBCIALE TUBI ACCIAIO**



# COMMERCIALE TUBI ACCIAIO



## CTA GROUP

CTA S.P.A. - CTA FRANCE S.A.S - TUBISER S.A.R.L. - CTA IBERIA S.L.  
CTA ASIA PACIFIC LTD. - CTA CHINA Ltd. - CTA (TIANJIN) PIPING SERVICE CO., LTD. - CTA CASPIAN SEA LLP - CTA BRASIL  
Agenzie: SOUTH KOREA - FAR EAST - TAIWAN - INDIA - MIDDLE EAST - ISRAEL - TURKEY - GREECE

[www.ctaspa.com](http://www.ctaspa.com)

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =

 **Tenaris**  
DISTRIBUTORE AUTORIZZATO

COMPANY WITH ENVIRONMENTAL  
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 14001:2004 =

# VENDESI ULTIMI APPARTAMENTI



## Sale la febbre per Borgo Verde!

Via LEONARDO DA VINCI  
GRUGLIASCO



NESSUNA SPESA DI MEDIAZIONE  
GARANZIE FIDEJUSSORIE  
CONSEGNA ESTATE 2012



### Lasciatevi contagiare dalla voglia di vivere qui.

Più di 100 famiglie hanno già scelto il loro nuovo stile di vita. Se desideri vivere immerso nel verde e a pochi passi dal centro storico di Grugliasco e nella vicinanza della facoltà di agraria, lasciati contagiare. Affrettati a prenotare il tuo appartamento. Puoi ancora scegliere tra villette e appartamenti anche con giardino privato, in questo nuovo Borgo dove la qualità della vita è al centro del progetto.

- un grande parco con aree attrezzate
- 2 km di pista ciclabile
- tranquillità e silenzio
- pannelli solari e fotovoltaici
- 50% di risparmio energetico sulle spese di gestione

Sono solo alcune delle caratteristiche dei nostri appartamenti che rendono interessante anche l'idea dell'investimento a reddito.

È una realizzazione:



## IMPRESAROSSO

Per informazioni e vendite: 349.83.39.396  
[www.impresarosso.it](http://www.impresarosso.it)



ALLOGGIO TIPO A



ALLOGGIO TIPO B



APPARTAMENTI DA 60 A 150 MQ